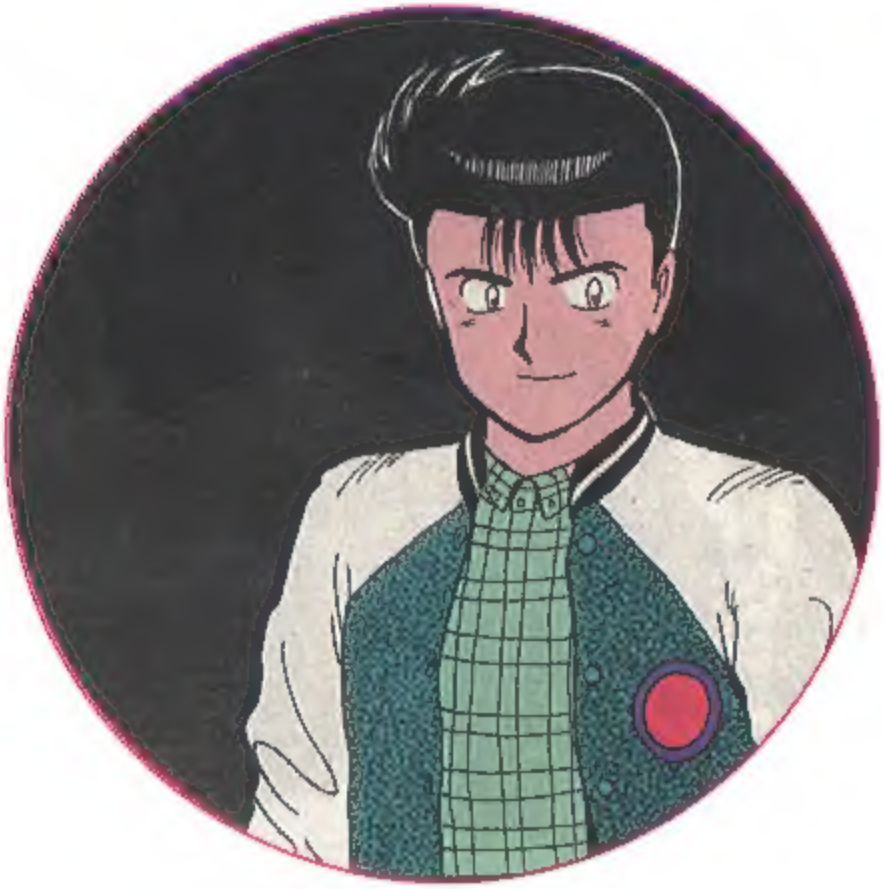
BREAK SHOT



BREAK SHOT

8

Z
Z
Z...

TRANSLATOR: SHINICHI SCANNER: TOSHIYA
EDITOR: MIKOSERENITATIS

CHINMI, WHO'S BEEN ON THE LOSING SIDE, IS MAKING A COMEBACK IN THE CLIMAX OF THIS MATCH!

YEAH ...

THAT WAS GREAT, CHINMI!

BUT THAT IS EXACTLY WHAT PUSHED HIM TO DO EVEN BETTER

CHINMI LOST AGAINST MR. DOMON...

CHINMI IS READY TO STRIKE BACK!

TOHRU'S DOUBLE SAFETY WAS REALLY SOMETHING, BUT CHINMI'S DOUGLAS SHOT CAME OUT ON TOP!

CHEER

CHEER

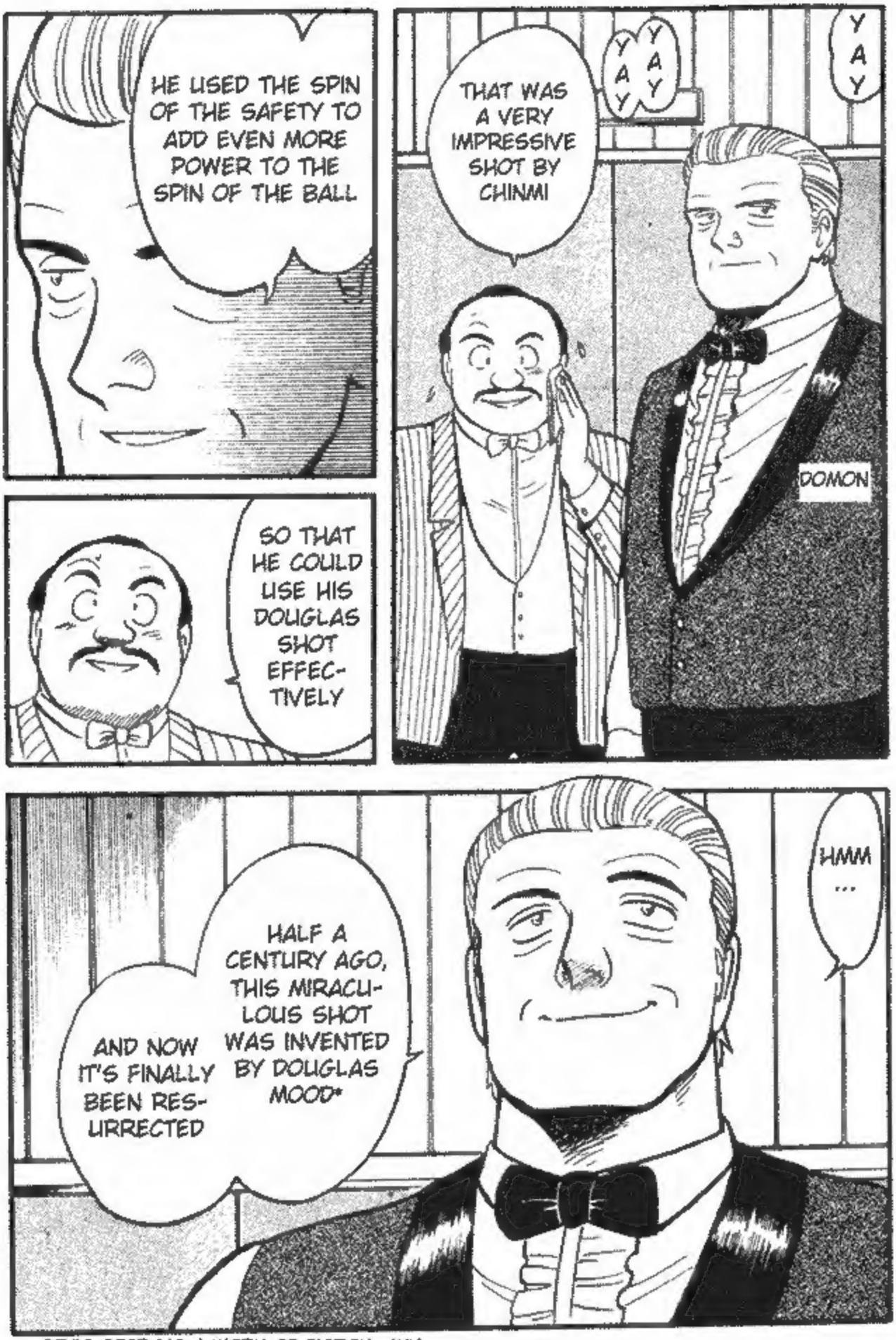
TOHRU'S UNBREAKABLE SAFETY PLAY HAS FINALLY BEEN TORN DOWN! CHINMI'S CUE BALL, AFTER FALLING INTO THE POCKET, SURPRISINGLY PRODUCED AN UNBELIEVABLY POWERFUL SPIN THAT ALLOWED IT TO ESCAPE THE FALL AND SINK THE NINTH BALL

CHEER

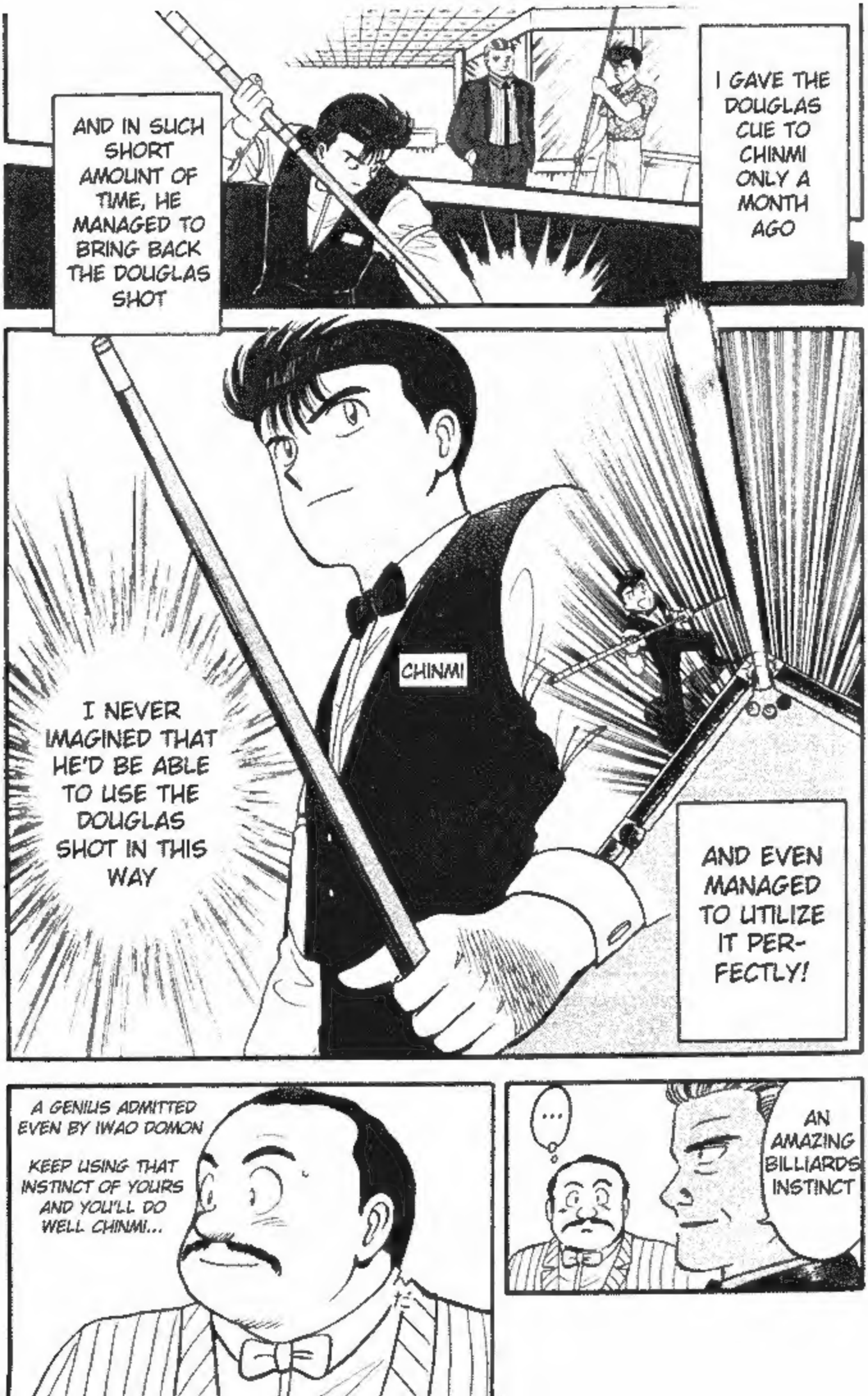
CHEER

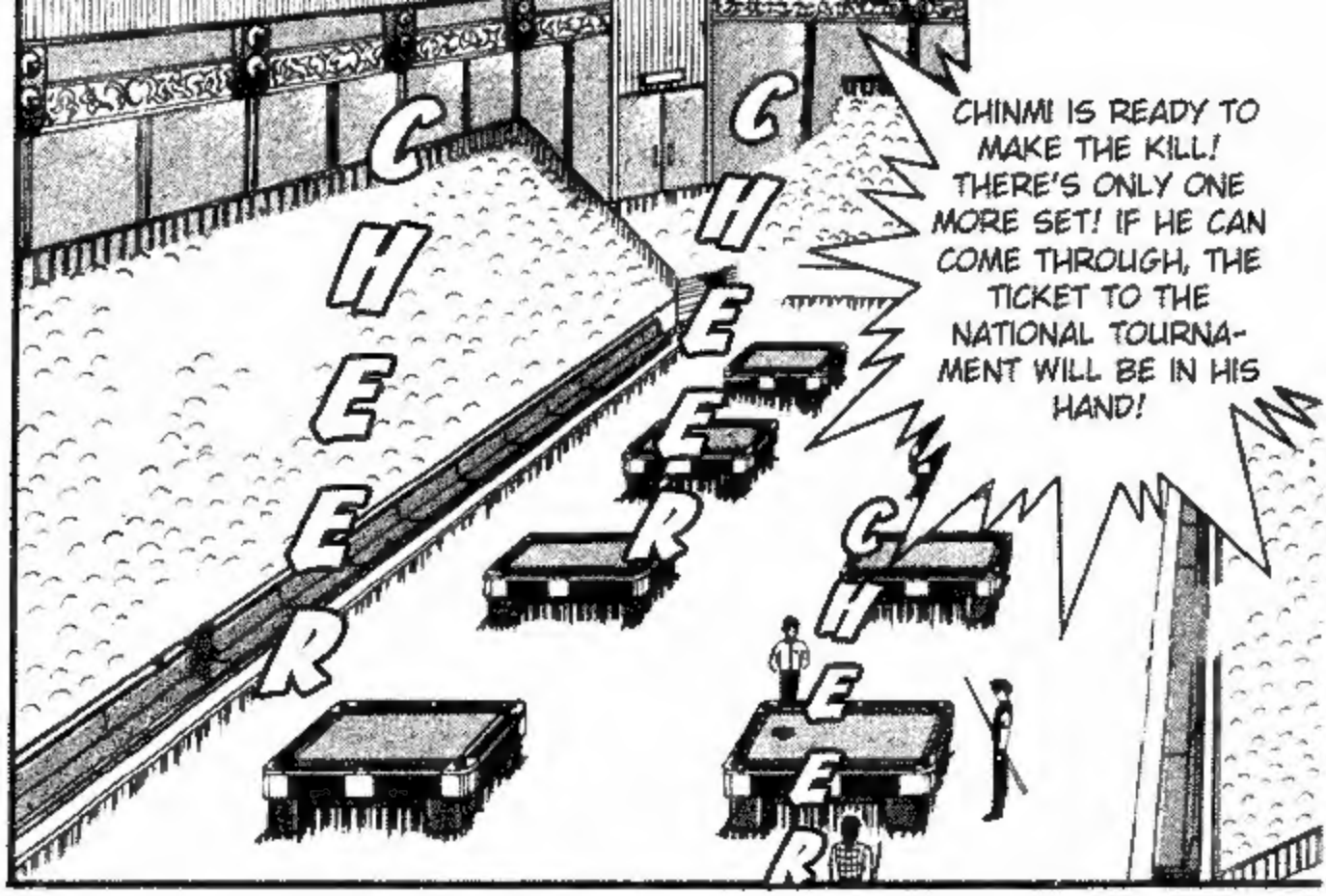
SO HE'S FIGURED EVERYTHING OUT...

WAY TO GO, CHINMI!

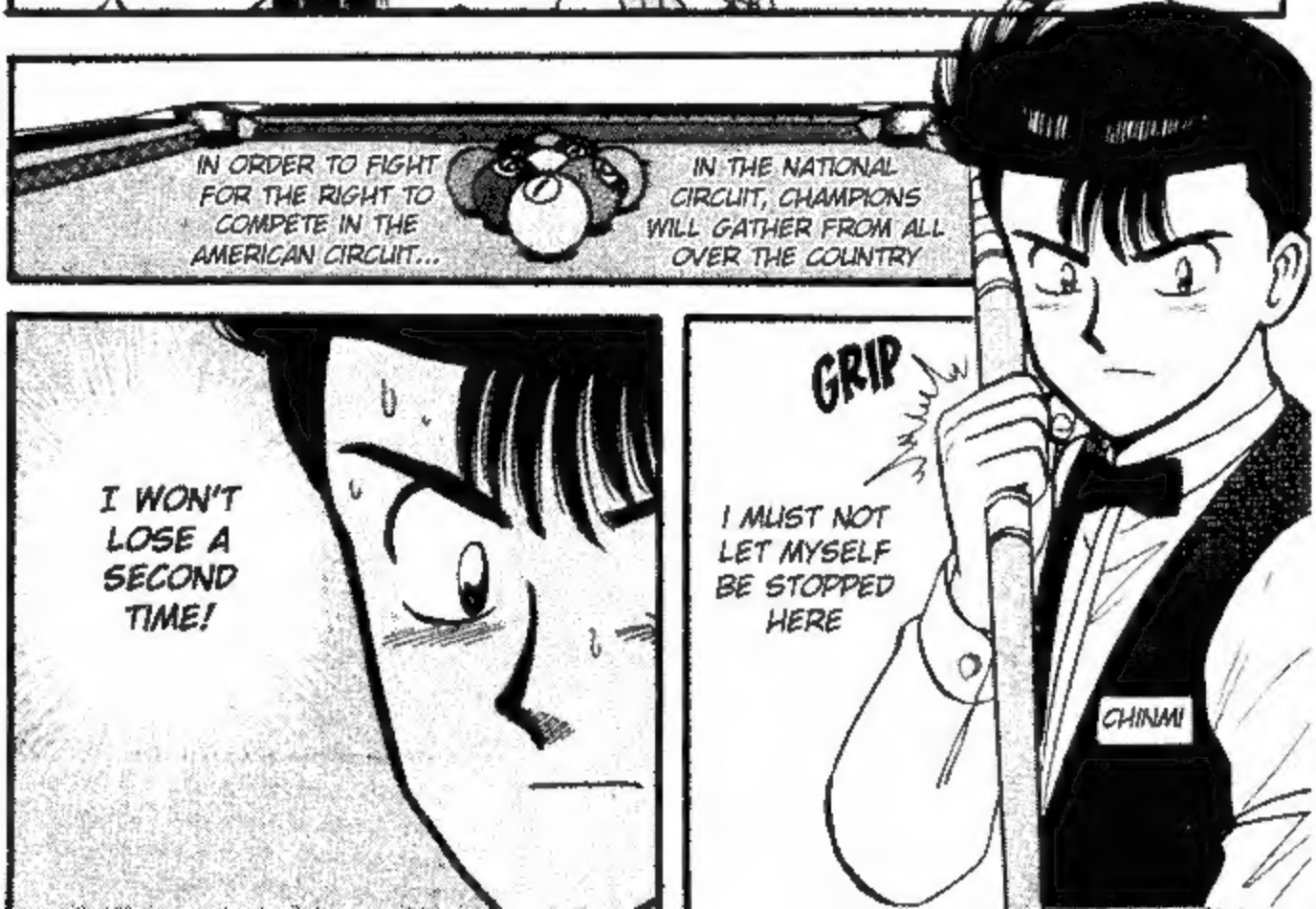

HE USED THE SPIN OF THE SAFETY TO ADD EVEN MORE POWER TO THE SPIN OF THE BALL
THAT WAS A VERY IMPRESSIVE SHOT BY CHINMI
YAY
YAY
YAY
DOMON
SO THAT HE COULD USE HIS DOUGLAS SHOT EFFEC-TIVELY
HMM ...
HALF A CENTURY AGO, THIS MIRACU-LOUS SHOT WAS INVENTED BY DOUGLAS MOOD*
AND NOW IT'S FINALLY BEEN RES-URRECTED

*THIS STORY IS A WORK OF FICTION. ANY SIMILARITIES WITH REAL PEOPLE OR PLACES IS PURELY COINCIDENTAL

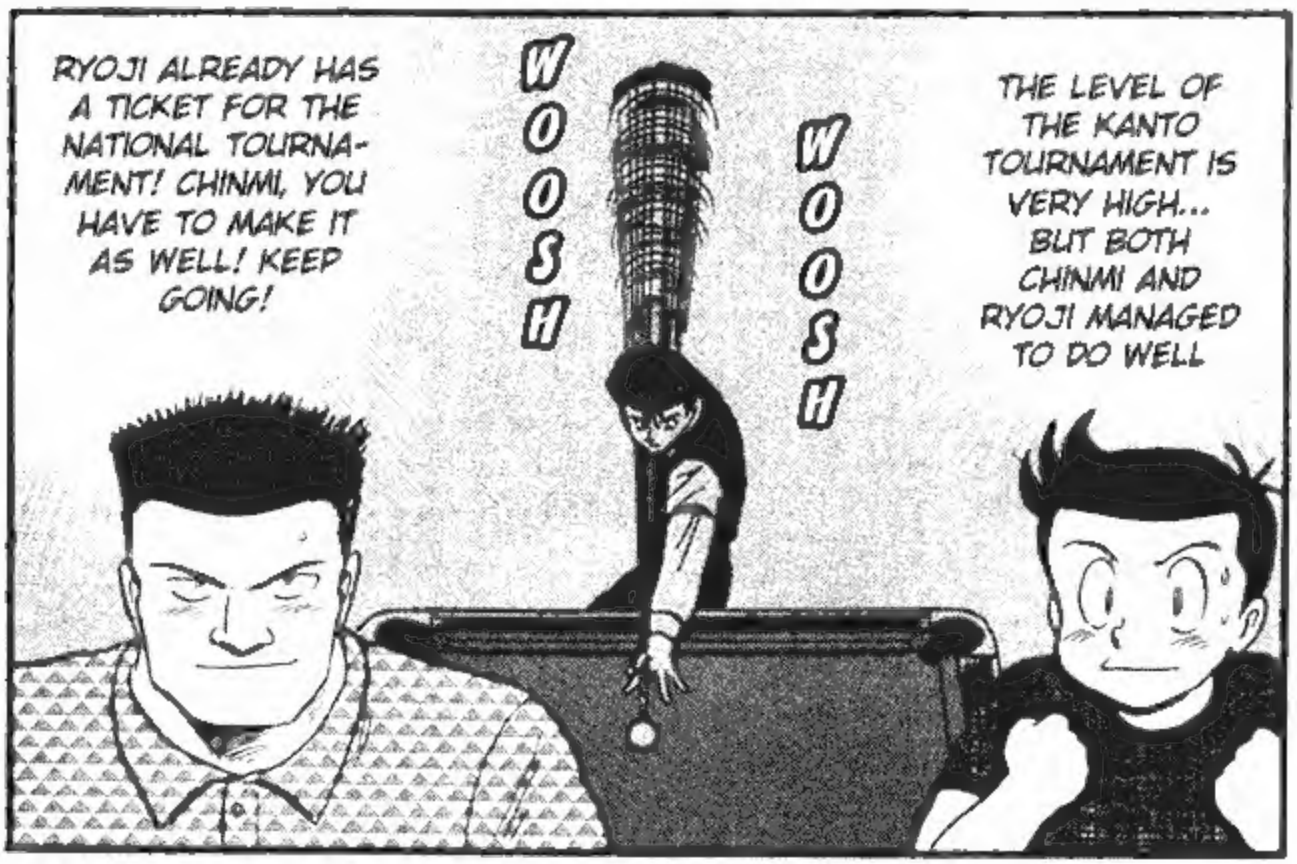

I GAVE THE DOUGLAS CUE TO CHINMI ONLY A MONTH AGO
AND IN SUCH SHORT AMOUNT OF TIME, HE MANAGED TO BRING BACK THE DOUGLAS SHOT
CHINMI
I NEVER IMAGINED THAT HE'D BE ABLE TO USE THE DOUGLAS SHOT IN THIS WAY
AND EVEN MANAGED TO UTILIZE IT PERFECTLY!
AN AMAZING BILLIARDS INSTINCT
...
A GENIUS ADMITTED EVEN BY IWAO DOMON
KEEP USING THAT INSTINCT OF YOURS AND YOU'LL DO WELL CHINMI...


CHEER
CHEER
CHEER
CHINMI IS READY TO MAKE THE KILL! THERE'S ONLY ONE MORE SET! IF HE CAN COME THROUGH, THE TICKET TO THE NATIONAL TOURNAMENT WILL BE IN HIS HAND!

YOU'D BETTER DO A GOOD ONE THIS TIME, CHINMI!
DURING THE THIRD SET, HIS BREAK WAS WEAK...
DON'T LET YOUR GUARD DOWN, CHINMI
THE OUT COME OF THIS GAME IS STILL HARD TO PREDICT, WHO KNOWS WHAT WILL HAPPEN?


IN ORDER TO FIGHT FOR THE RIGHT TO COMPETE IN THE AMERICAN CIRCUIT...
IN THE NATIONAL CIRCUIT, CHAMPIONS WILL GATHER FROM ALL OVER THE COUNTRY
I WON'T LOSE A SECOND TIME!
GRIP
I MUST NOT LET MYSELF BE STOPPED HERE
CHINMI

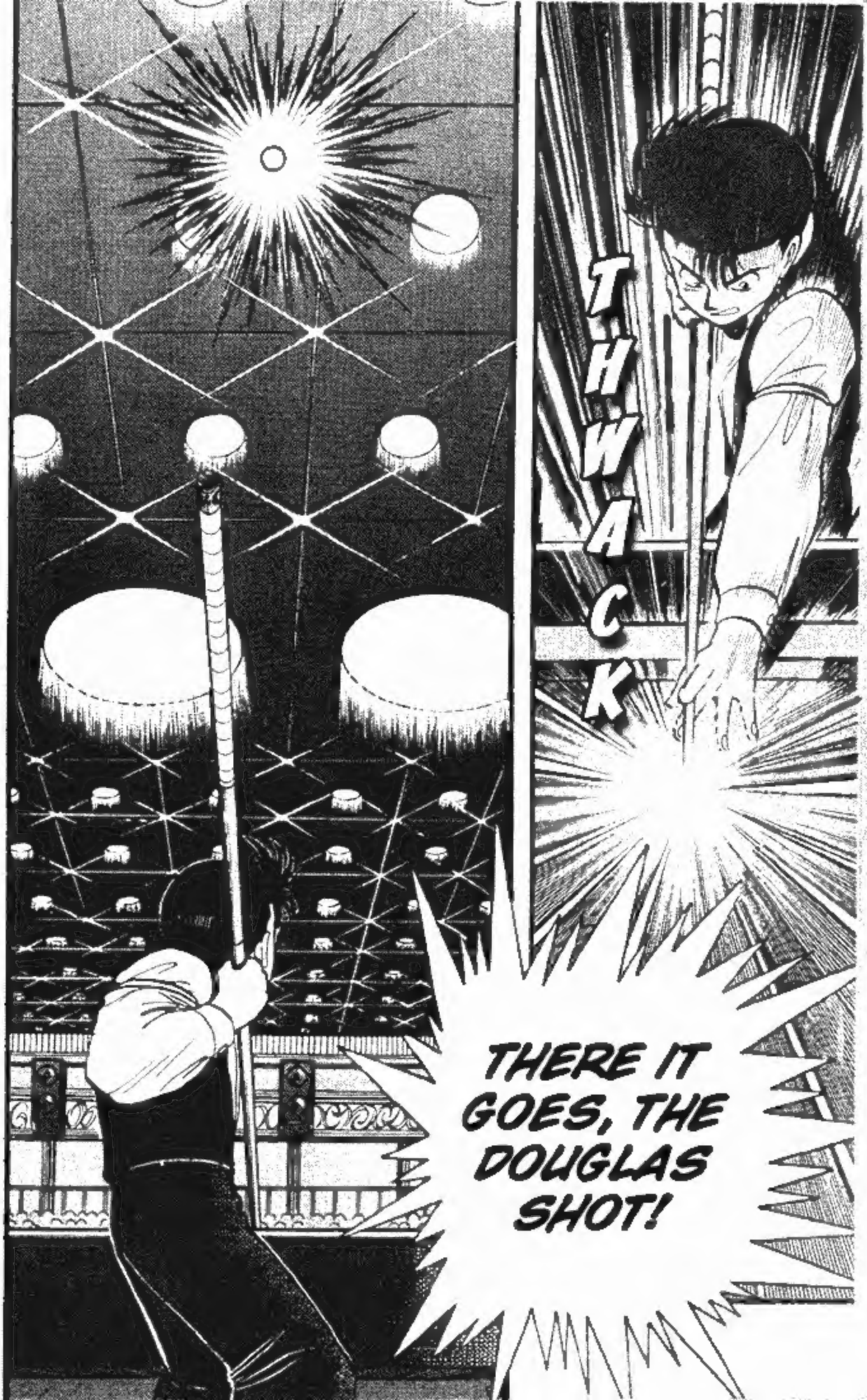
THE DOUGLAS CUE IS MAKING ITS MOVE!
RRRRTTT RRRTTT
RRRRTTT RRRTTT


RYOJI ALREADY HAS A TICKET FOR THE NATIONAL TOURNAMENT! CHINMI, YOU HAVE TO MAKE IT AS WELL! KEEP GOING!
WOOSH
WOOSH
THE LEVEL OF THE KANTO TOURNAMENT IS VERY HIGH... BUT BOTH CHINMI AND RYOJI MANAGED TO DO WELL

I MUST GO TO THE NATIONALS!

I MUST WIN!

tchk


THWACK
THERE IT GOES, THE DOUGLAS SHOT!

IN THE THIRD SET EARLIER, THE VERY SAME BREAKSHOT FAILED TO PRODUCE ENOUGH POWER TO POCKET ANY BALL. LET'S SEE IF THIS ONE IS ANY BETTER
THE BALL IS UP IN THE AIR, HEADING FOR THE TARGET BALL!
THIS TIME HE HAS TO MAKE IT!
SHOOM
COME ON!

CLUNK

CLUNK

CLUNK

BUMP

BUMP

SHATTER

HUH ..?

HUH ..?

WHAT THE..!?

WHAT A SHOT!

CHEER

AMAZ-ING!

CHEER

CHEER

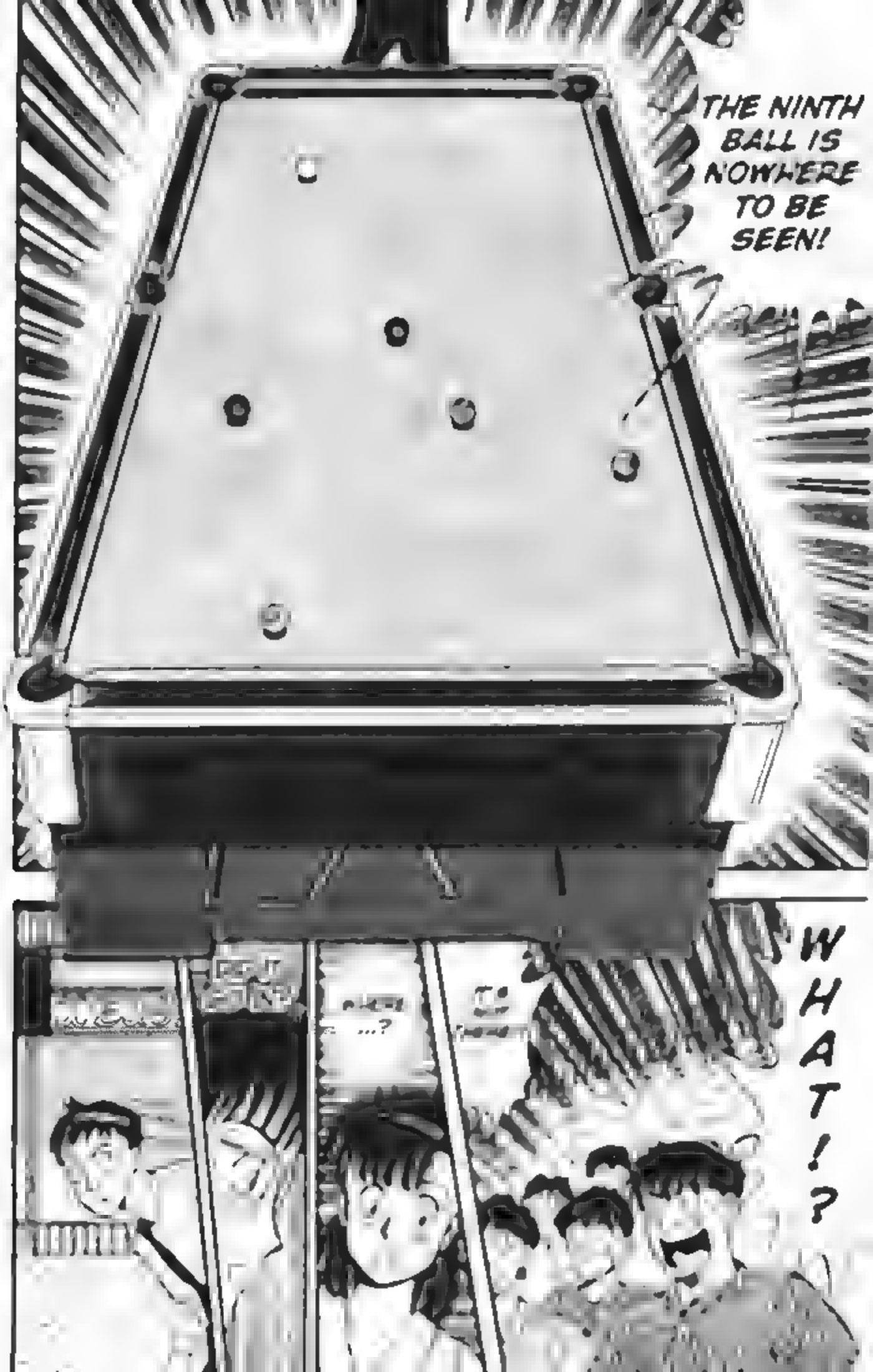
CHEER

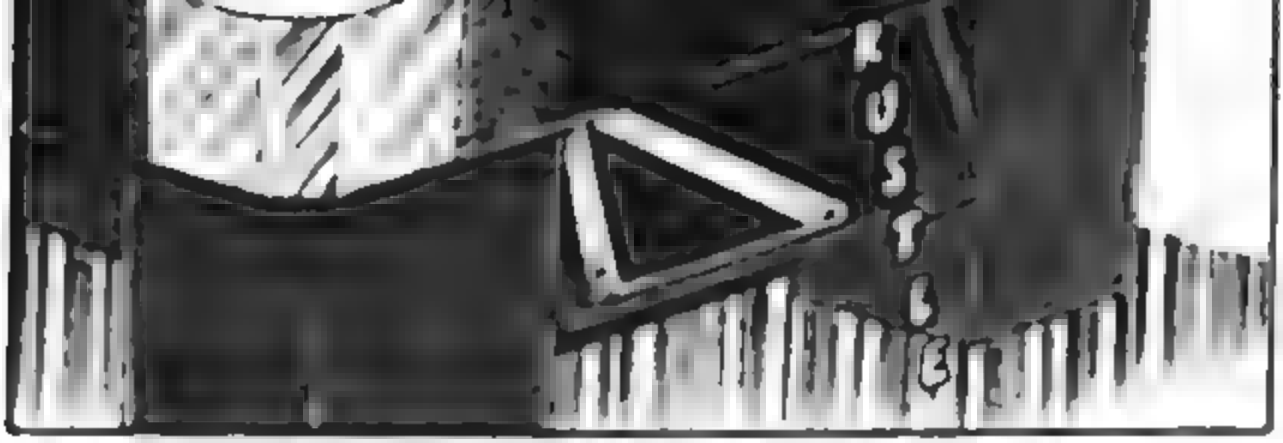
HOW MANY BALLS WENT IN?

SO FAST..!!

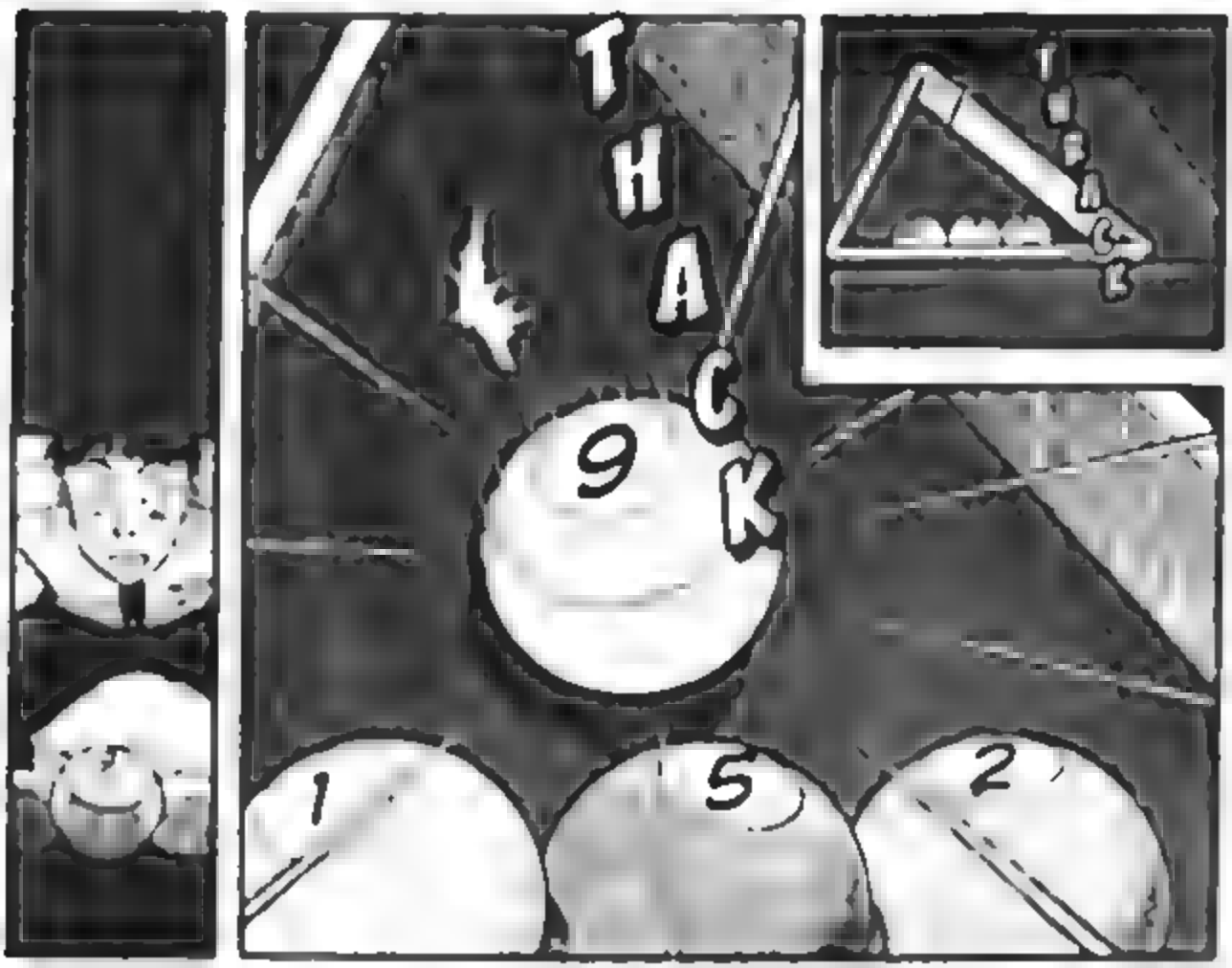
THREE OR FOUR BALLS ARE IN!

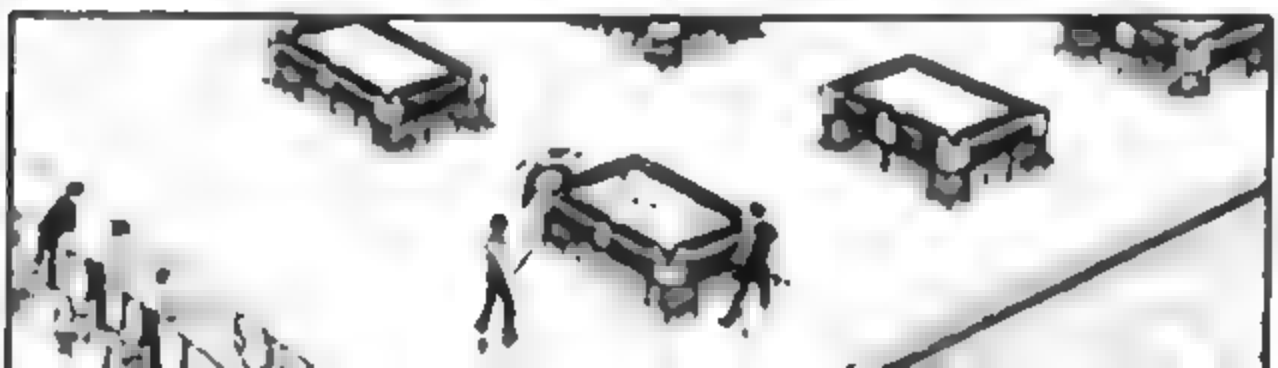
WHOOAA


THE NINTH BALL IS NOWHERE TO BE SEEN!
...?
WHAT!?


RUSTLE

THEN BALL #5
THACK
BALL #1
THACK
THACK


THACK
BALL
1
5
2



THIS IS THE SECOND SERVICE ACE BY CHINMI IN THIS TOURNAMENT!

SERVICE ACE!

IT'S IN!

THE NINTH BALL!

WHOOOAA

GAME SET!!

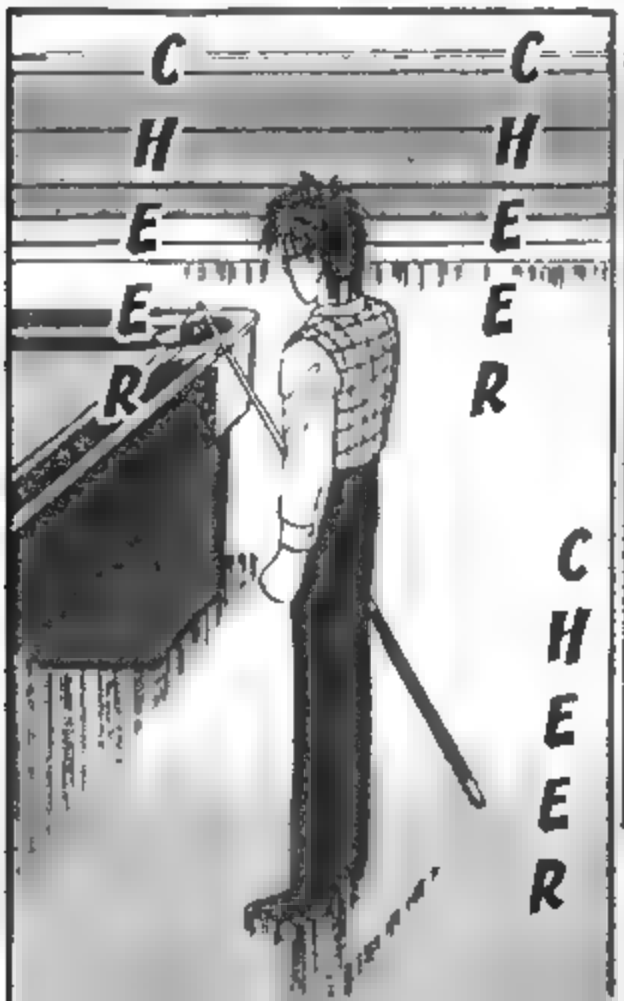
HE'S FINALLY GOING TO THE NATIONALS!!

EXCELLENT CHINMI...!!

CHINMI

CHEER
CHEER
YEAH!
HOO-RAY!
SO, IT'S BEEN DECIDED! THE REPRESENTA-TIVES FROM KANTO ARE: IWAO DOMON! RYOJI! AND CHINMI!

THE NATIONAL TOURNAMENT IS GOING TO BE SOMETHING ELSE!
click click
click click
SURE ARE.
THESE ARE SOME FINE PLAYERS WE GOT HERE


CHEER
CHEER

I WONDER WHO THEY'LL BE...
THE CHAMPIONS FROM OTHER PROVINCES SHOULD ALSO BE DECIDED BY NOW

CHINMI IS JUST TOO GOOD...
WHAT A MATCH...
I'M SORRY DAD, I CAN'T BEAT HIM
IT DOESN'T WORRY ME
EVEN THOUGH YOU LOST,
TOHRU ...
YOU PUT IN A LOT OF EFFORT
BUT IT SEEMS YOU STILL HAVE PLENTY TO LEARN
CHEER
CHEER
TOHRU

GOOD LUCK IN THE NATION-ALS
YEAH, ME TOO...
TOHRU
I LEARNED A LOT FROM YOU
THANKS

CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CHEER
YEAH
TAKE CARE
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
clap
clap
clap
clap
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP

CLAP
CLAP
CLAP

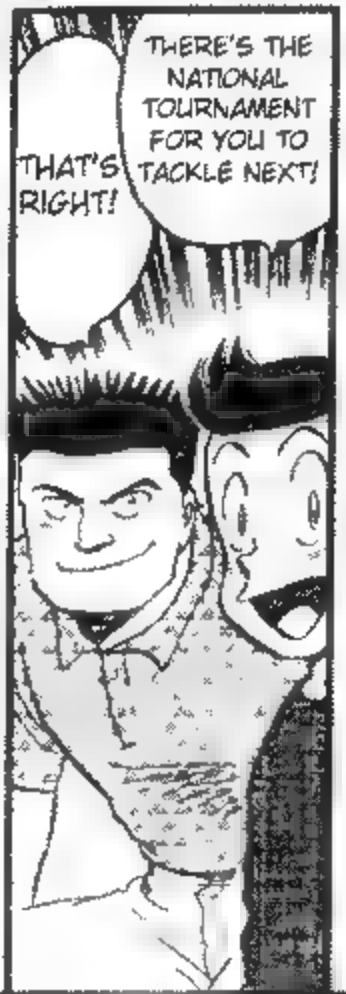
THE KANTO TOURNAMENT HAS FINALLY COME TO AN END!
SOON, WE SHALL PRESENT THE AWARDS FOR THE CHAMPIONS, AND THE CLOSING CEREMONY WILL SHORTLY FOLLOW
WAY TO GO CHINMI!
CONGRATULATIONS!
OH, YOU GUYS...

I REALLY THOUGHT I HAD WON THE GAME ALREADY
YEAH, AT THAT TIME THE CUE BALL WENT INTO THE POCKET TOO
I DIDN'T IMAGINE THAT THE CUE BALL WOULD FLY OUT LIKE THAT AFTER IT WENT IN THE POCKET!
THAT WAS SOME SHOT YOU DID BREAKING THE LAST SAFETY!
RIG-HT?
BACK WHEN I WAS PLAYING AGAINST AONO
I'VE MADE THAT KIND OF SHOT BEFORE, IF I'M NOT MIS-TAKEN,
YOU PUT THE DOUGLAS SHOT IN ACTION IN ORDER TO BREAK IT
AND AFTER THAT
THANKS!
AND ABOUT THE SAFETY PLAY, RYOJI HELPED A LOT IN REVEALING ITS SECRET
YEP...
SO THE TAP ON THE DOUGLAS CUE HAS BEEN ATTACHED FIRM ENOUGH, HUH?
AND FROM NOW ON...
I HAVE TO USE IT CARE-FULLY

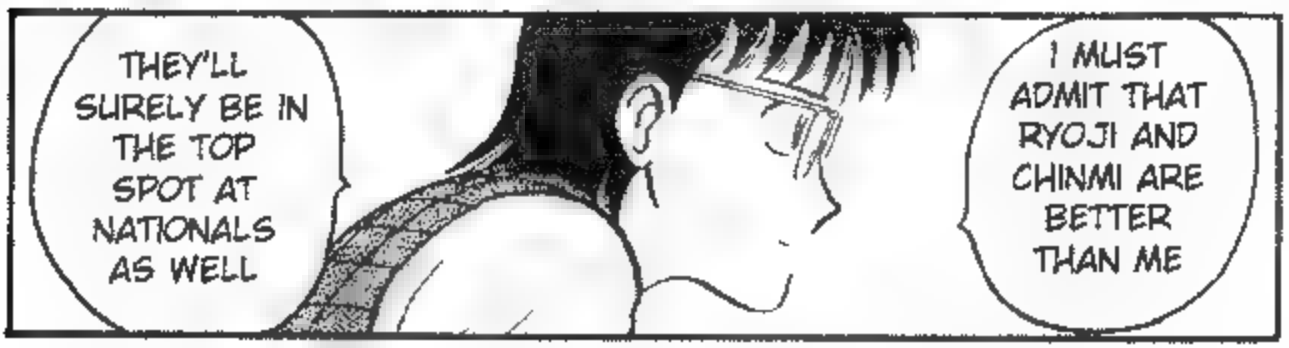
YOU'VE BROUGHT ME TRIUMPH IN THIS TOURNAMENT
I EXPECT YOU TO STAND BY ME IN THE NATIONALS AS WELL, DOUGLAS CUE!

YEAH ...

I CAN'T WAIT


THERE'S THE NATIONAL TOURNAMENT FOR YOU TO TACKLE NEXT!
THAT'S RIGHT!

TOHRU ...
HOW ARE YOU FEELING?
ACTUALLY, I'M VERY DISAPPOINTED
HOW-EVER...


I MUST ADMIT THAT RYOJI AND CHINMI ARE BETTER THAN ME
THEY'LL SURELY BE IN THE TOP SPOT AT NATIONALS AS Wwell

ALL I CAN DO NOW
IS KEEP WORK-ING HARD SO THAT I CAN BEAT THEM THE NEXT TIME WE MEET

TOHRU.... YOU WILL BE A GREAT AND FAMOUS PLAYER IN THE FUTURE
I LOOK FORWARD TO THAT DAY...

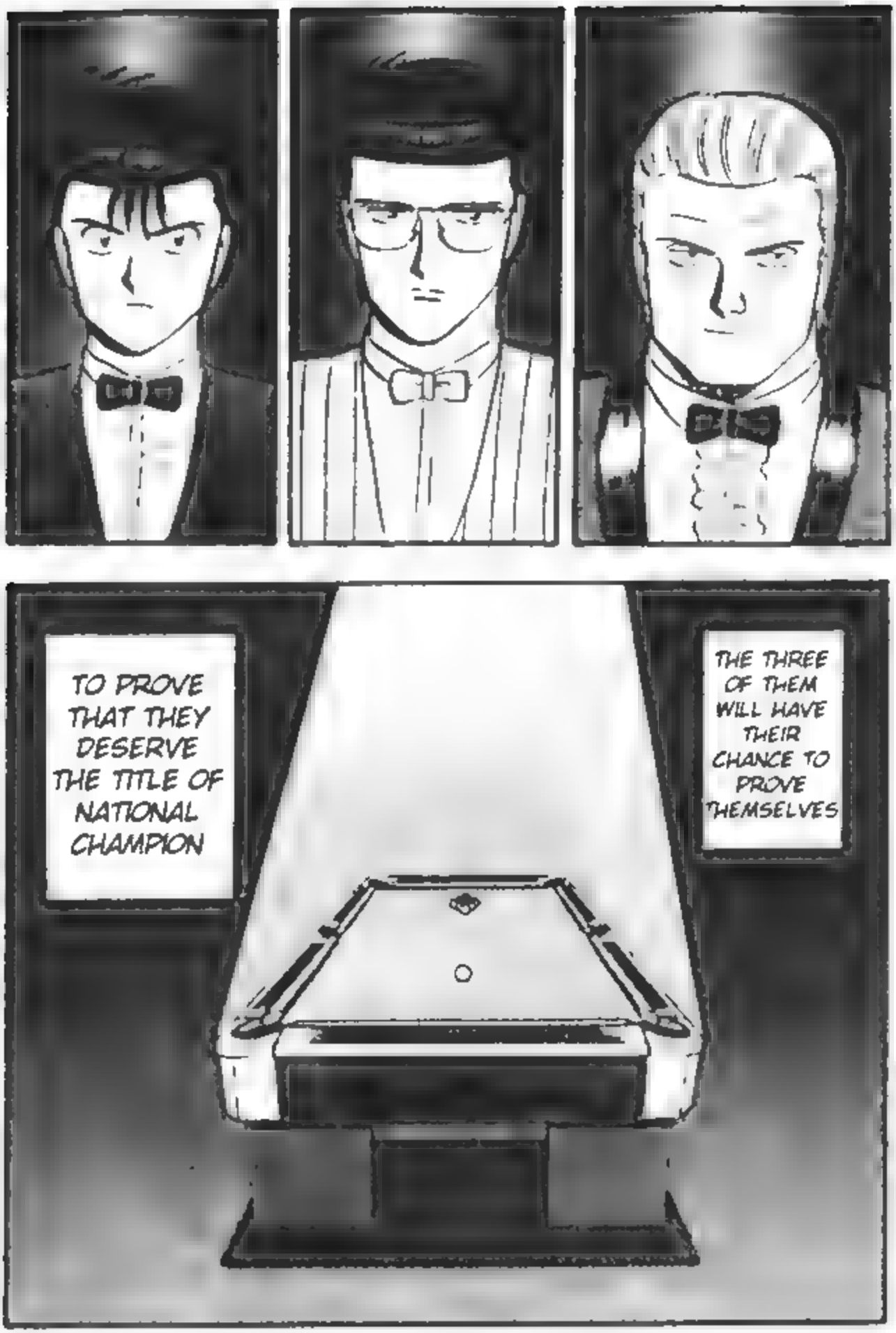
THE AWARDS PRESENTATION!
CHEER
THE CHAMPION OF BLOCK A: IWAO DOMON!
CHEER
CHEER

CHEER
HE IS PRESENTED WITH A TROPHY AND PRIZE MONEY!
DOMON
clap clap clap
CHEER
MISSION ACCOMPLISHED! MY NEXT TARGET IS THE NATIONAL CHAMPIONSHIP TROPHY!
HE SURE IS GOING TO BE A VERY STRONG CONTENDER TO WIN THE NATIONALS
HE STILL HAS THE SAME OUTSTANDING ABILITY THAT HE HAD BEFORE
LOOKING AT THIS PERFORMANCE TODAY,
THE BIG QUESTION HERE IS WHO IS GOING TO GET THE RIGHT TO ENTER THE AMERICAN CIRCUIT? IS IT POSSIBLE THAT IWAO DOMON WILL MAKE A COMEBACK?

CHEER
CHAMPION OF BLOCK B: RYOJI!
CHEER
WHISTLE
CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP
CHEER
WHO WOULD'VE COME OUT ON TOP? WE'LL FIND OUT WHEN THE NATIONAL TOURNAMENT COMMENCES!
EVEN THOUGH HE CAME OUT TO BE ONE OF THE CHAMPIONS, HE DIDN'T HAVE A SINGLE MATCH AGAINST MR. DOMON OR CHINMI BECAUSE HE'S IN THE OTHER BLOCK
BUT THERE'S ONE REALLY ENERGETIC BOY WHO NEEDS TO BE ESPECIALLY NOTICED

CHEER
CHEER
CHEER
CHEER
CHINMI
AND NOW IN THIRD PLACE: CHINMI!
HERE IT COMES!
HOW WILL THEY PERFORM IN THE UPCOMING NATIONAL TOURNAMENT?
AND THE TRUTH IS, THE SKILLS OF THOSE TWO SURPASS MOST OF THE OTHER PLAYERS
WHO WOULD'VE THOUGHT TWO HIGHSCHOOL BOYS WHO HAD COMPETED IN HAWAII COULD BEAT THE PROFESSIONALS WE HAVE HERE IN KANTO?
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CHEER

DO YOUR BEST IN THE NATIONALS!
CHEER
CHEER
CHEER
GOOD LUCK!
CHEER
BUT IN THE NATIONAL TOURNAMENT, THERE CAN BE ONLY ONE....
IN THIS TOURNA-MENT, THE TOP THREE ARE CHOSEN
ONLY THE BEST PLAYER OUT OF THE WHOLE TOURNAMENT WILL BE ABLE TO GO TO THE NEXT STAGE! I CAN TELL THAT IT'S GOING TO BE A VERY TIGHT COMPETITION


TO PROVE THAT THEY DESERVE THE TITLE OF NATIONAL CHAMPION
THE THREE OF THEM WILL HAVE THEIR CHANCE TO PROVE THEMSELVES

DAILY NEWSPAPER

THIS WILL BE THE REAL BATTLE-GROUND FOR THE THREE OF THEM...!!

DOMON

THERE SHOULD BE SOME EXCITING NEWS AS WELL, JUST LIKE IN KANTO

THE RESULTS OF THE OTHER TOURNAMENTS SHOULD HAVE ARRIVED BY NOW

SCAM

DAVID, GET THE CAMERA READY TO INTERVIEW THEM!

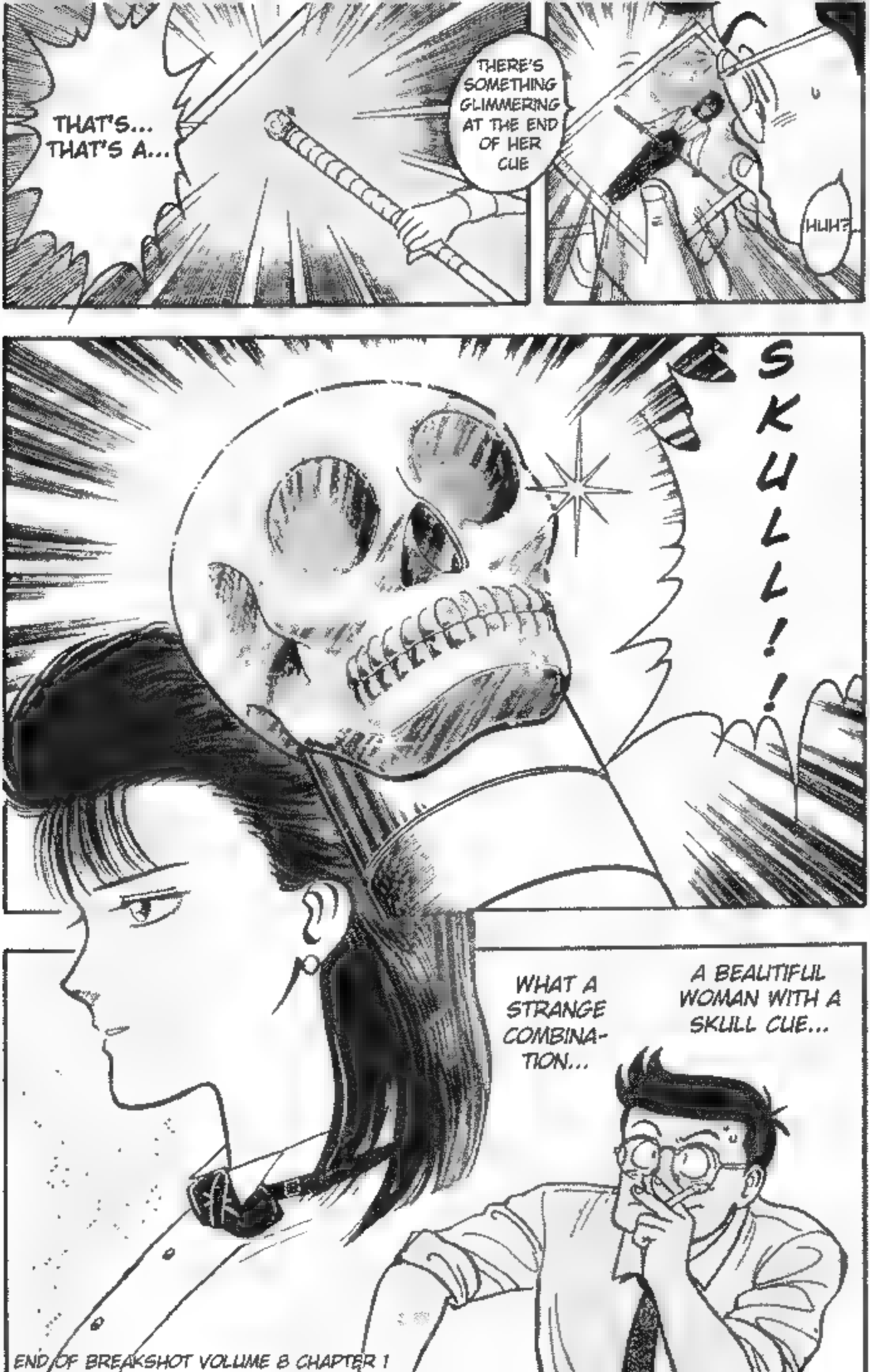
THIS JUST PROVES THAT THE NATIONAL TOURNAMENT IS NOT TO BE TAKEN LIGHTLY!!

THEY ARE SHOWING MORE AGGRESSIVENESS AT EACH OTHER THAN BEFORE

WHAT IS THIS ATMOSPHERE...

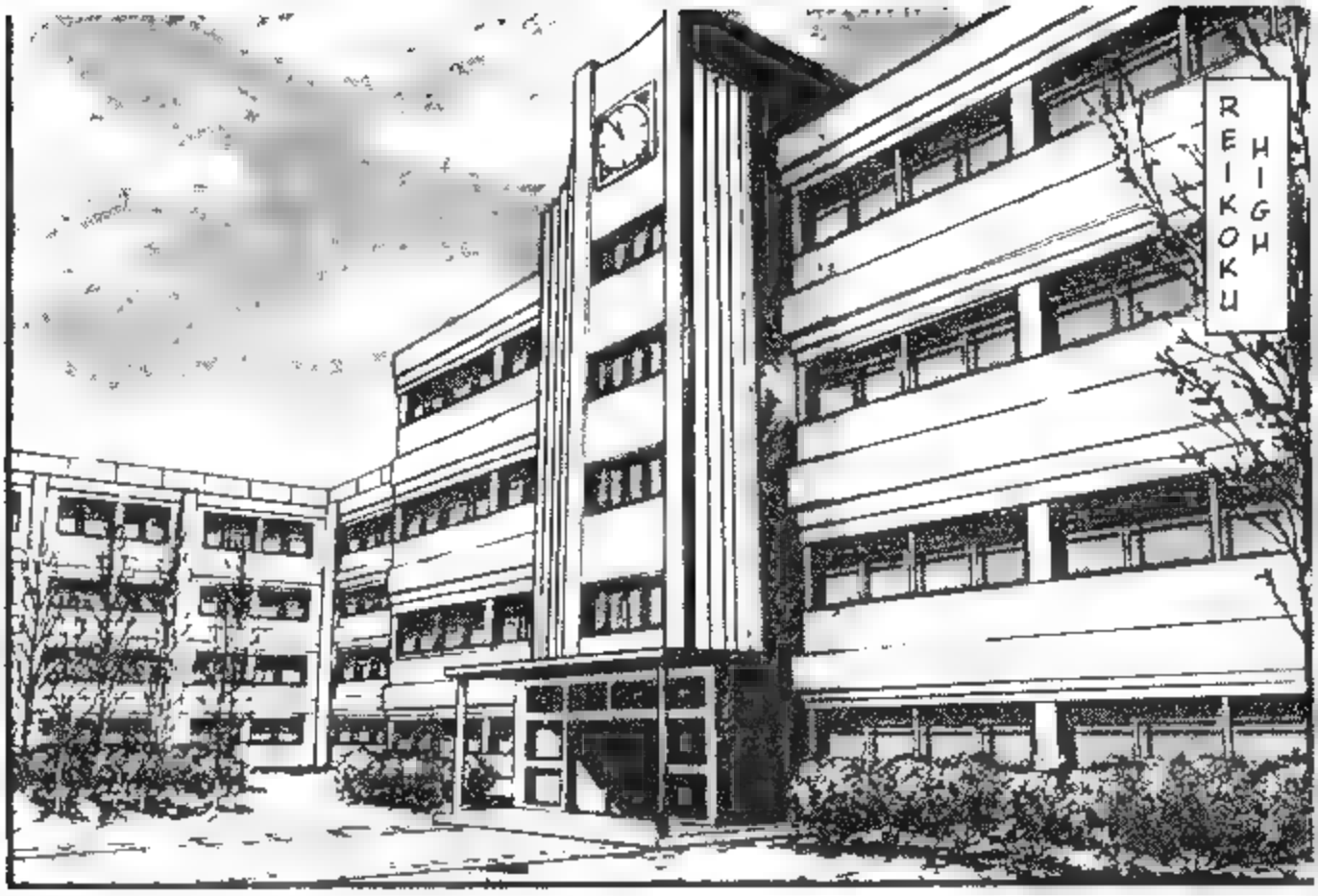
LOOK!
I'VE JUST RECIEVED A FAX!
YOGA, YOU'VE GOT TO SEE THIS!
WHAT IS IT, ONI?
WHA IS IT?
THE ONLY REPRE-SENTA-TIVE FROM KYUSHU!
WHOA, IT'S A..
IT'S A WOMAN...!

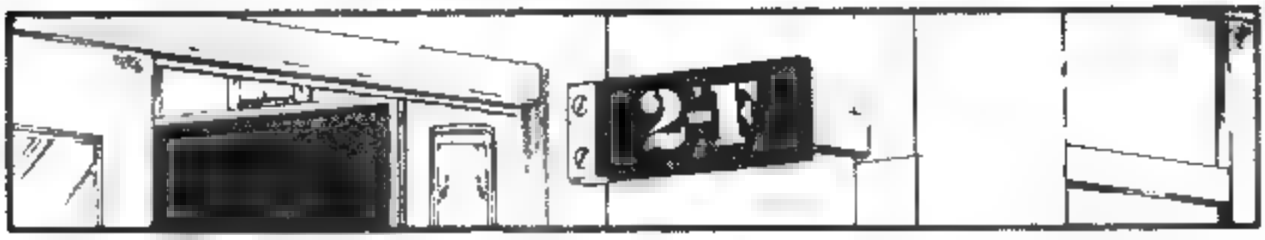
YOSI SAEKI, 20 YEARS OLD.. SHE'S PROBABLY A COLLEGE STUDENT...
WHAT THE..!? EACH ONE IS A STRAIGHT SET!?
KYUSHU TOURNA-MENT... TOURNA-MENT WIN-NINGS...
LOOK AT HER RECORDS!
DON'T JUST LOOK AT HER FACE...
MORE LIKE A MOVIE STAR TO ME...
YEAH ...
SHE'S REALLY SOME-THING, HUH!
SHE NEVER LOST A SINGLE SET IN THAT TOURNA-MENT!?
THAT'S IMPOSSI-BLE!


THAT'S... THAT'S A...
THERE'S SOMETHING GLIMMERING AT THE END OF HER CUE
HUH?
SKULL!!
WHAT A STRANGE COMBINA-TION...
A BEAUTIFUL WOMAN WITH A SKULL CUE...

END OF BREAKSHOT VOLUME 8 CHAPTER 1

TRANSLATOR: SHINICHI SCANNER: TOSHIYA
EDITOR: MIKOSERENITATIS


REIKOKU HIGH

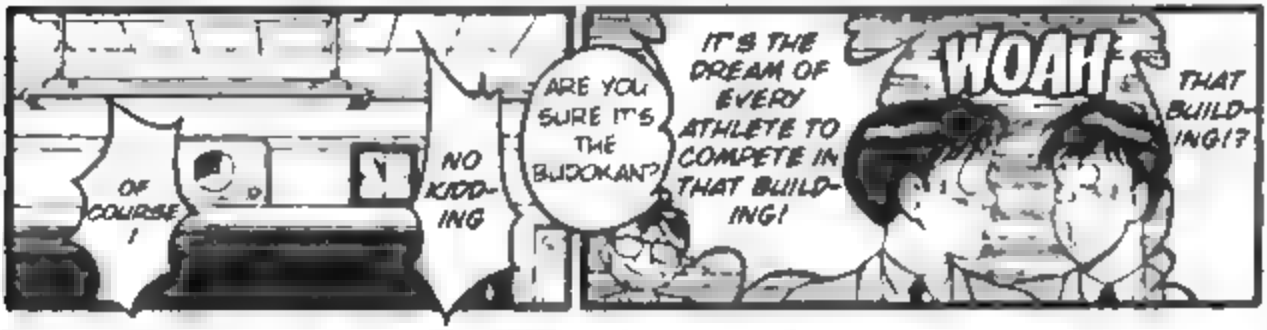

2-1

DO YOUR BEST AND HAVE FAITH
THAT'S IT!
MY PRINCIPLE IS ...

AND WHAT'S YOUR PLAN FOR THE NATIONAL TOURNAMENT?
CHINMI, WHAT'S THE SECRET TO WINNING ALL THOSE MATCHES?
I JUST DID THE BEST I COULD

STARE
ANYWAY, WHEN'S THE TOURNAMENT?
IF YOU PUT ENOUGH EFFORT INTO IT, I'M SURE YOU'LL BE GOOD AT IT
BUT I STILL CAN'T DO WELL IN ANY ACTIVITY I'VE TRIED!!
HMPH
THAT'S WHAT I'VE BEEN DOING TOO!
THAT'S ALL HE'S BEEN DOING?
SO,
THAT'S IT?
AND IT'S GONNA BE HELD IN THE BUDOKAN!
MARCH NEXT YEAR, DURING SPRING BREAK

THE BUDO-KAN!?

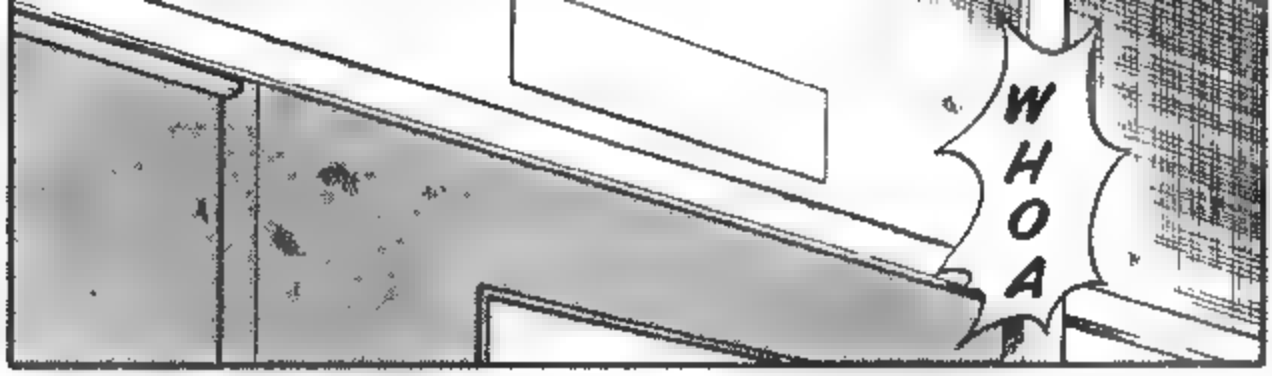

OF COURSE!
NO KIDDING
ARE YOU SURE IT'S THE BUDOKAN?
IT'S THE DREAM OF EVERY ATHLETE TO COMPETE IN THAT BUILDING!
WOAH
THAT BUILDING!?

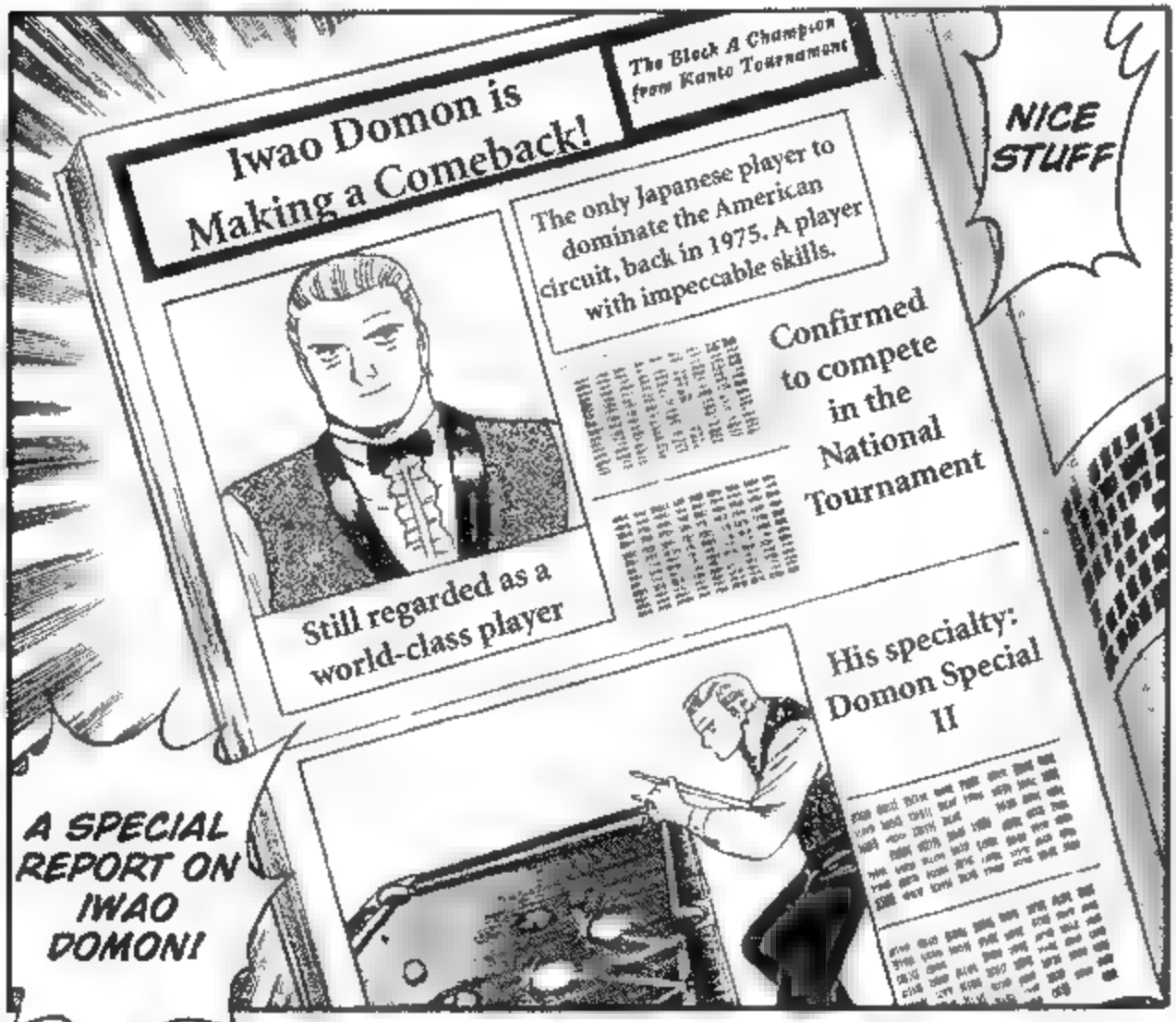
ALL THE TOP BILLIARDS PLAYERS FROM ALL OVER THE COUNTRY WILL BE ASSEMBLED THERE
I'M SURE OF IT

...
ONLY ONE WILL COME OUT AS CHAMPION
AND AMONG THEM ALL
...
WHO COULD THAT BE?
I WONDER
PROVE IT, DON'T JUST TALK!
WE'LL SEE!
HEY, THIS GUY IS DREAMING!
WHAT'S UP WITH THAT?
HUH?
YEAH!
HERO
IF THAT REALLY HAPPENS, WE'LL MAKE YOU OUR
IN JAPAN?
BEING NUMBER 1
BUT IT'S POSSIBLE IF IT'S CHINMI
JEALOUS
I'M A BIT
WE'LL BE SUPPORT -ING YOU!
A JESTER IS MORE LIKE IT!
YOU'LL BE OUR KING!

UGH
WHAT A ROUGH BUNCH THEY WERE
CHINMI
OLIVE!
WHERE HAVE YOU BEEN, I'VE BEEN LOOKING ALL OVER FOR YOU!
WHAT'S UP? SOMETHING IMPORTANT?
TEE HEE
I WANT TO SHOW YOU SOME-THING
WHAT IS IT?

LOOK
Billiards
II
THE NEWEST EDITION OF BILLIARDS!
YOU BOUGHT IT!?
ALL RIGHT!
I PREORDERED IT AND JUST RECIEVED IT THIS MORNING
YEP
LIBRARY!
JUST LET ME HAVE A PEEK!
WHAT'S UP WITH THEM?
HUH?
YOU HAVE TO COME WITH ME TO THE LIBRARY
OH, COME ON!
LATER
CAN I BORROW IT?
HEY


WHOA


Iwao Domon is Making a Comeback!
The Block A Champion from Kanto Tournament
The only Japanese player to dominate the American circuit, back in 1975. A player with impeccable skills.
Still regarded as a world-class player
Confirmed to compete in the National Tournament
His specialty: Domon Special II
NICE STUFF
A SPECIAL REPORT ON IWAO DOMON!

HEY! LOOK AT THIS!

MR. DOMON IS ONE GREAT PLAYER
HE'S LIVED UP TO HIS REPU-TATION
AS WE CAN SEE,

Kanto tournament

High School Students Show Their Skills!!

Ryoji

Chinmi

Out of three representatives, two are high-school students!

Ryoji and his Reverse Shot

Chinmi and his Douglas Shot

Ryoji

WHOA!

CHINMI HAS THE POTENTIAL TO BE A GREAT PLAYER

SHOT

HEY THERE'S SOMETHING HERE ABOUT THE DOUGLAS

HE'S THE CHAMPION!

HOW COME RYOJI'S PICTURE IS BIGGER?

LIKE THIS ONE...

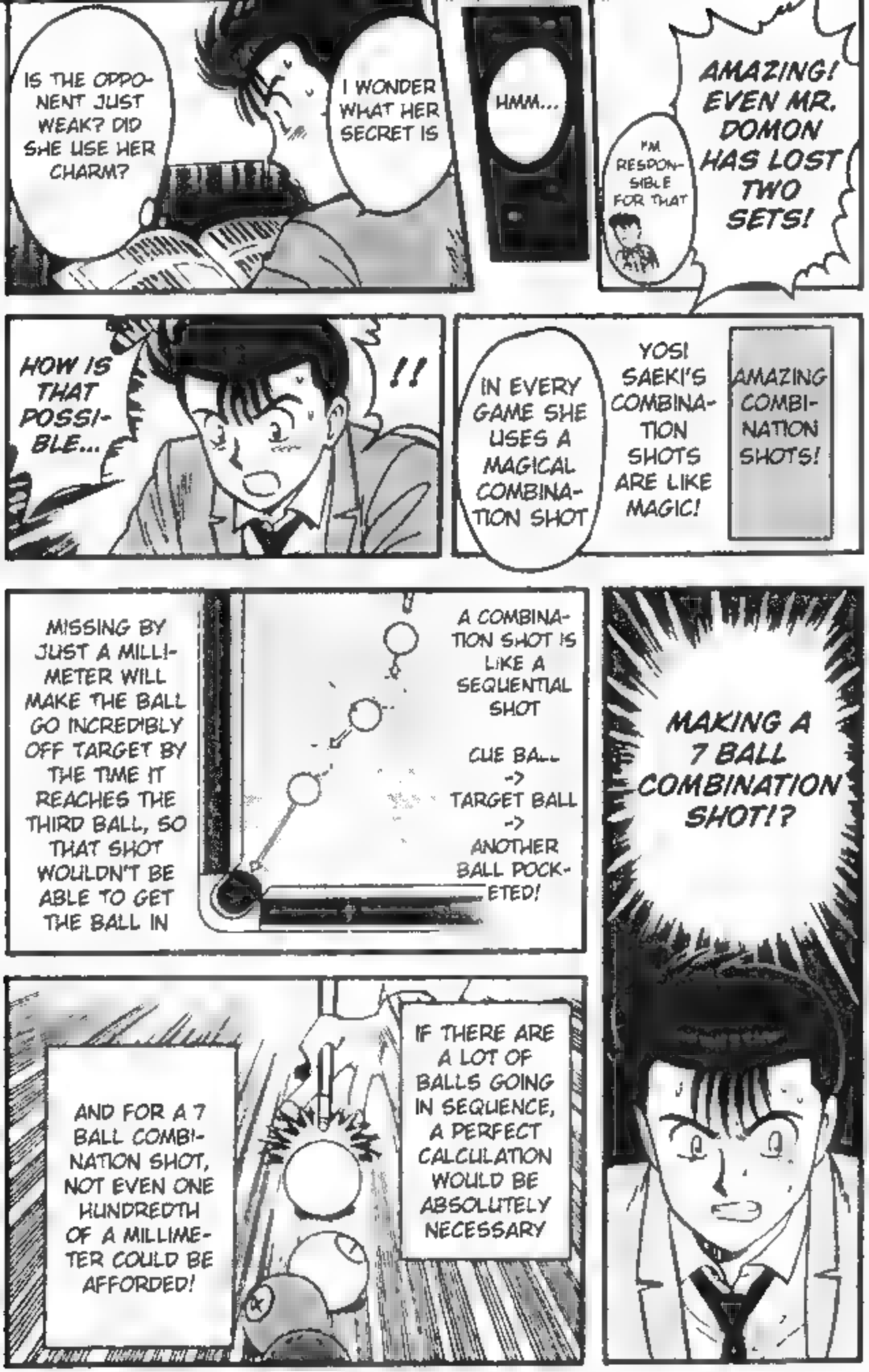
flip

LOOK! IT ALSO HAS PICTURES OF WINNERS FROM OTHER PROVINCES

MUST BE FROM THE INTERVIEW BY THOSE REPORTERS THE OTHER DAY

THIS ARTICLE...

Flawless Victory by Yosi Saeki from Kyushu


IS THE OPPONENT JUST WEAK? DID SHE USE HER CHARM?
I WONDER WHAT HER SECRET IS
HMM...
I'M RESPONSIBLE FOR THAT
AMAZING! EVEN MR. DOMON HAS LOST TWO SETS!
HOW IS THAT POSSIBLE...
!!
IN EVERY GAME SHE USES A MAGICAL COMBINATION SHOT
YOS! SAEKI'S COMBINATION SHOTS ARE LIKE MAGIC!
AMAZING COMBINATION SHOTS!
MISSING BY JUST A MILLIMETER WILL MAKE THE BALL GO INCREDIBLY OFF TARGET BY THE TIME IT REACHES THE THIRD BALL, SO THAT SHOT WOULDN'T BE ABLE TO GET THE BALL IN
A COMBINATION SHOT IS LIKE A SEQUENTIAL SHOT
CUE BALL -> TARGET BALL -> ANOTHER BALL POCKETED!
MAKING A 7 BALL COMBINATION SHOT!?
AND FOR A 7 BALL COMBINATION SHOT, NOT EVEN ONE HUNDREDTH OF A MILLIMETER COULD BE AFFORDED!
IF THERE ARE A LOT OF BALLS GOING IN SEQUENCE, A PERFECT CALCULATION WOULD BE ABSOLUTELY NECESSARY

EACH ONE OF HER SHOTS HAS SUCCEEDED.. INCREDIBLE!
AND ACCORDING TO THIS...
SHE MUST BE VERY GOOD!
YOSI SAEKI...
THERE'S A CRYSTAL SKULL AT THE END OF IT
LOOK AT HER CUE
CHINMI ...
...
IT MUST BE A SPECIAL KIND OF CUE, LIKE YOUR DOUGLAS CUE
CRYSTAL SKULL...

SO THERE ARE OTHER GREAT PLAYERS OUT THERE
YOU MUSTN'T BE SCARED BY IT
BUT CHINMI...
JUST AS I THOUGHT... ALL THE PEOPLE GOING TO THE NATIONALS MUST BE REALLY GOOD
OF COUR-SE
OLIVE...
CHINMI?

MAKE ME SO EXCITED
THOSE PEOPLE
ON THE CON-TRARY
I WANT TO SEE HOW STRONG THEY REALLY ARE
AND I'LL SHOW THEM MY DOUGLAS SHOT
AND SEE IF MY SHOT CAN WIN AGAINST THEIRS

HMM
DON'T WORRY, I'LL BE SUPPORTING YOU ALL THE WAY
OK
OLIVE...

I'M HOME
CHINMI
DO YOU KNOW A YOSI SAEKI FROM KYUSHU?
CHINMI...THERE WAS A PHONE CALL FOR YOU FROM A WOMAN
UGH, I'M REALLY HUNGRY
I'VE HEARD OF THAT NAME SOMEWHERE BEFORE...
YOSI SAEKI?
SHE MUST BE QUITE PRETTY
HER VOICE WAS SO GENTLE
UNLIKE ME...

IS IT ...
WAIT ...
HER?
DON'T SCREAM IN THE HOUSE LIKE THAT!
FROM KYUSHU!?
YOSI SAE-KI!?
OH MY GOD!
SHE SAID SHE'D CALL BACK LATER
DOES SHE LOOK LIKE THIS?
SILLY BOY
IT WAS A PHONE CALL
OH
HOW AM I SUPPOSED TO KNOW?
...

END OF BREAKSHOT VOLUME 08 CHAPTER 02

http://www.Manga

BREAK SHOT

TRANSLATOR: SHINICHI
SCANNER: TOSHIYA
EDITOR: LBW

ring

ring

tha-thump

tha-thump

tha-thump

tha-thump

I HOPE IT'S NOT A WRONG NUM-BER

SHE CALLED ME 2 TIMES

RELAX

RELAX

OF COURSE YOU JUST GO OVER THERE MOM

OR WHAT?

ARE YOU GONNA ANSWER THAT

HELLO
CHINMI SPEAKING
IT'S...
HI, THIS IS SAEKI
I CALLED EARLIER THIS MORNING
I CAN'T BELIEVE T
OH MY..
WHAT A BEAUTIFUL VOICE
IT'S HER!!
YOU..
YOU'VE BEEN LOOKING FOR ME ...
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU, CHINMI

I'LL BE REPRESENTING KYUSHU FOR THE NATIONAL BILLIARDS TOURNAMENT

MY NAME IS YOSI SAEKI

I'M SORRY IF I STARTLED YOU

BILLIARDS MAGAZINE

I READ ABOUT YOU IN THE

I KNOW

WHAT A GREAT RECORD, FLAWLESS VICTORY!

ONE OF THE JOURNALISTS FROM THAT MAGAZINE

I GOT YOUR PHONE NUMBER FROM YOGA.

OH, HIM

OH, I SEE

OH, THANK YOU

THE MAGAZINE EXAGGERATED MY VICTORY TOO MUCH

I BECAME VERY INTERESTED

I'VE ALSO READ THAT MAGAZINE AND STUMBLED ACROSS AN ARTICLE ABOUT YOU

BUT... WHAT EXACTLY DID YOU WANT TO SPEAK TO ME ABOUT?

MAYBE SHE WANTS TO ASK ME OUT

flip

I WANT TO TALK TO YOU ABOUT SOMETHING

OH MY

flip

IT'S ABOUT THE STICK THAT YOU ARE USING

IT'S NOT A BIG DEAL REALLY

CHINMI AND HIS DOUGLAS SHOT

☆☆ SO IT'S ABOUT THAT ☆☆☆☆☆☆

OH

☆☆☆

THE DOUGLAS SHOT WAS CREATED BY A PERSON NAMED DOUGLAS MOOD. IS THAT CORRECT?

OH YES. WHAT ABOUT IT?

HUH !?

CHINM ...?

AT AROUND 1930-1950 HE WAS ACTIVE AS A CANNON SHOOTER IN THE US NAVY

AND EVEN NOW HE IS STILL A LEGEND BECAUSE OF THE SHOT HE MADE WITH THAT STICK OF HIS

YUP

WHERE DID YOU GET THAT CUE FROM?

YEAH, THAT'S RIGHT...

AND THE CUE YOU USE TO MAKE THE DOUGLAS SHOT, IS IT THE SAME ONE THAT HE USED?

MISS SAEKI

WHY ARE YOU ASKING ME THAT QUESTION?

...

OH, SORRY ...

WE'VE NEVER EVEN MET

AND YOU'RE SUDDENLY CALLING ME JUST TO ASK ME QUESTIONS ABOUT THE CLUE. I DON'T THINK THAT'S APPROPRIATE

BUT THIS IS VERY IMPORTANT TO ME

BECAUSE THERE'S PROBABLY A CONNECTION BETWEEN ME AND DOUGLAS MOOD

WOULD YOU LIKE TO LISTEN TO MY STORY FOR A BIT?
OF COURSE, GO AHEAD!

WITH DOUGLAS MOOD!?
A CONNEC-TION!?

IT'S LIKE THIS

IN THE PAST, MY GRANDFATHER USED TO SAIL ACROSS THE SEAS

HIS NAME WAS DAIGO SAEKI,

A MERCHANT WHO HAD BEEN IN AMERICA FOR A WHILE

HE USED TO TELL ME STORIES ABOUT THE BILLIARDS GAMES HE PLAYED DURING HIS STAY IN AMERICA

HE WAS A REAL FANATIC WHEN IT CAME DOWN TO BILLIARDS

HE ALWAYS WON HIS GAMES.

AND EVEN IF HE WAS BEATEN, HE'D WIN THE NEXT SET FOR SURE

HE WAS REALLY PROUD OF IT

AND THEN

MY GRANDFATHER MET A VERY TOUGH OPPONENT

ONE DAY, A YOUNG SAILOR UNEXPECTEDLY SHOWED UP AND CHALLENGED HIM TO A MATCH...

HIS NAME WAS DOUGLAS MOOD

A MATCH WITH DOUGLAS MOOD...!?

YES, HE USED IT

AND THE DOUGLAS SHOT... DID HE...

IS THAT TRUE.... DAIGO SAEKI...

THERE'S A JAPANESE WHO PLAYED AGAINST DOUGLAS MOOD!!

...!!

HELLO ...

MISS SAEKI?

AND WHERE'S YOUR GRAND-FATHER NOW?

AFTER HE MET DOUGLAS MOOD HE PASSED AWAY

NOT LONG

ACCORDING TO HIS JOURNAL.

OH... I'M SORRY ...

HE WAS ABOUT THE SAME HEIGHT AS ME RIGHT NOW AND HIS BODY WASN'T REALLY BUILT OR ANYTHING BUT THE SAILOR KEPT ON ATTACKING AGGRESSIVELY

JUST LIKE A SIDEWINDER. IT WAS LIKE THE BALLS WERE FLYING ALL OVER THE TABLE. IT WAS LIKE MAGIC.

WHOA !!

AFTER A VERY HARD FIGHT, HE FINALLY MANAGED TO WIN

THEY PLAYED 4 TIMES, AND HE LOST 3 IN STRAIGHT SETS. IN THE FOURTH ONE

ACCORDING TO HIS RECORD, MY GRANDFATHER LOST MOST OF HIS GAMES AGAINST HIM

THE LAST RECORD IN HIS JOURNAL

September 29th

Douglas Mood is getting a time off. We're finally gonna play for the fifth time. This time I must win for sure. I must...

AND SINCE THEN, MY GRANDFATHER HAD AN AMBITION TO DEFEAT DOUGLAS

2 DAYS LATER ON OCTOBER THE 1ST

HE PASSED AWAY

WHAT HAPPENED ?

BUT WHAT ...?

A STROKE... BUT...

THE JOURNAL STOPS THERE

I DON'T KNOW

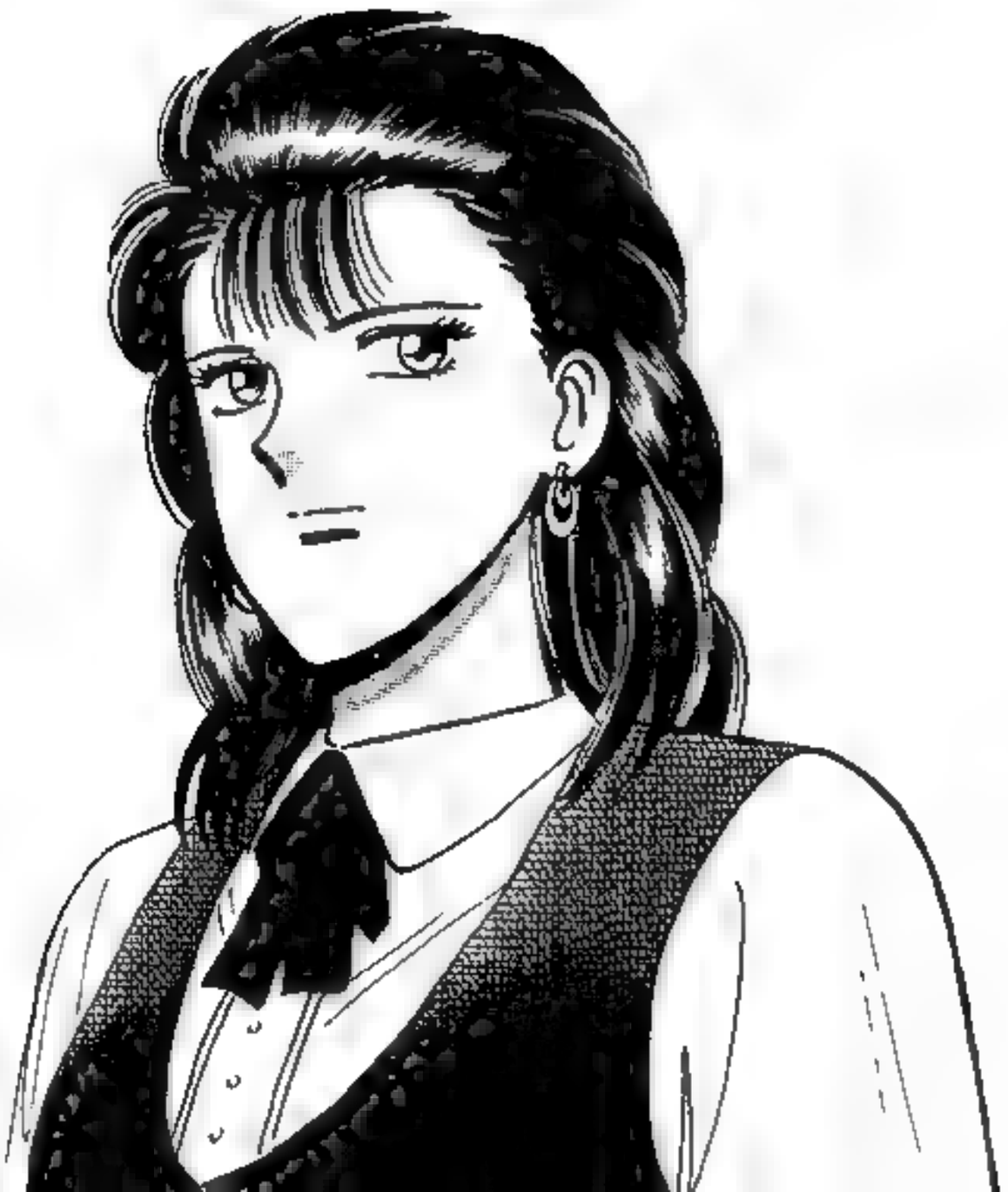
AND THEN...

WHAT HAPPENED IN THE END?"

I WOULDN'T SAY ANYTHING THAT SERIOUS
BUT
MISS SAEKI, ARE U SUGGESTING THAT IT HAS SOMETHING TO DO WITH DOUGLAS MOOD!?
THE LAST MATCH BETWEEN DAIGO SAEKI AND DOUGLAS MOOD WAS HELD ON THE 30TH OF SEPTEMBER. WHATEVER HAPPENED ON THAT DAY, I DON'T HAVE A SINGLE CLUE!
HIS JOURNAL ENDS ON THAT DAY, THE REST OF THE PAGES ARE EMPTY, THERE IS NOTHING ELSE
AND I WANT TO MEET UP WITH YOU
WELL, NEXT WEEK I'M COMING TO TOKYO
AND WHAT EXACTLY DOES ALL THAT HAVE TO DO WITH ME...?
...

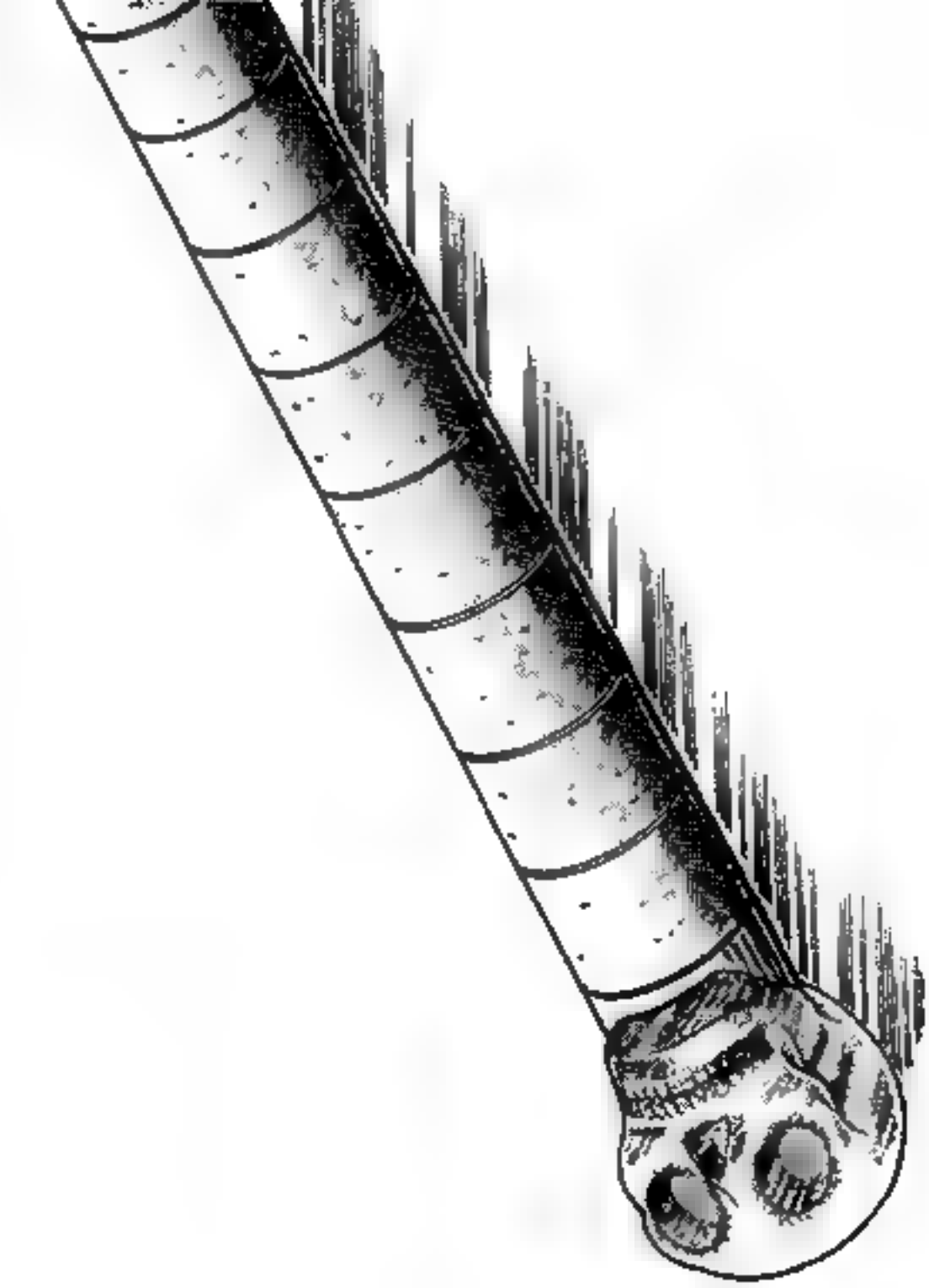
CLICK
SEE YOU NEXT WEEK
THAT'S GREAT THEN,
I DON'T KNOW IF I CAN HELP YOU OR NOT, BUT...
CHINMI, WILL YOU HELP ME?
I NEED YOUR HELP TO FIND OUT WHAT EXACTLY HAPPENED TO MY GRNDFATHER

THIS SURE IS SOMETHING ELSE!!
DAIGO SAEKI AND HIS JOURNAL

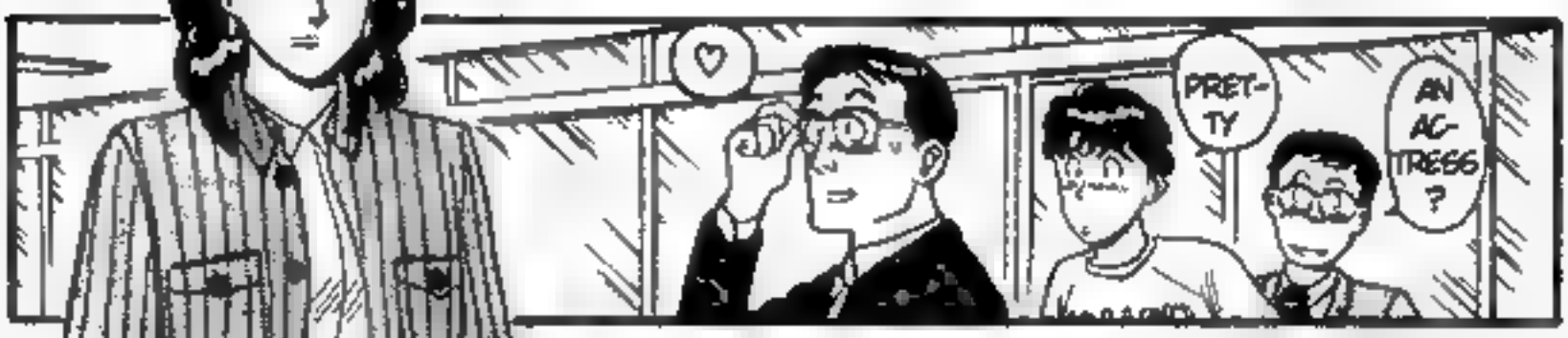


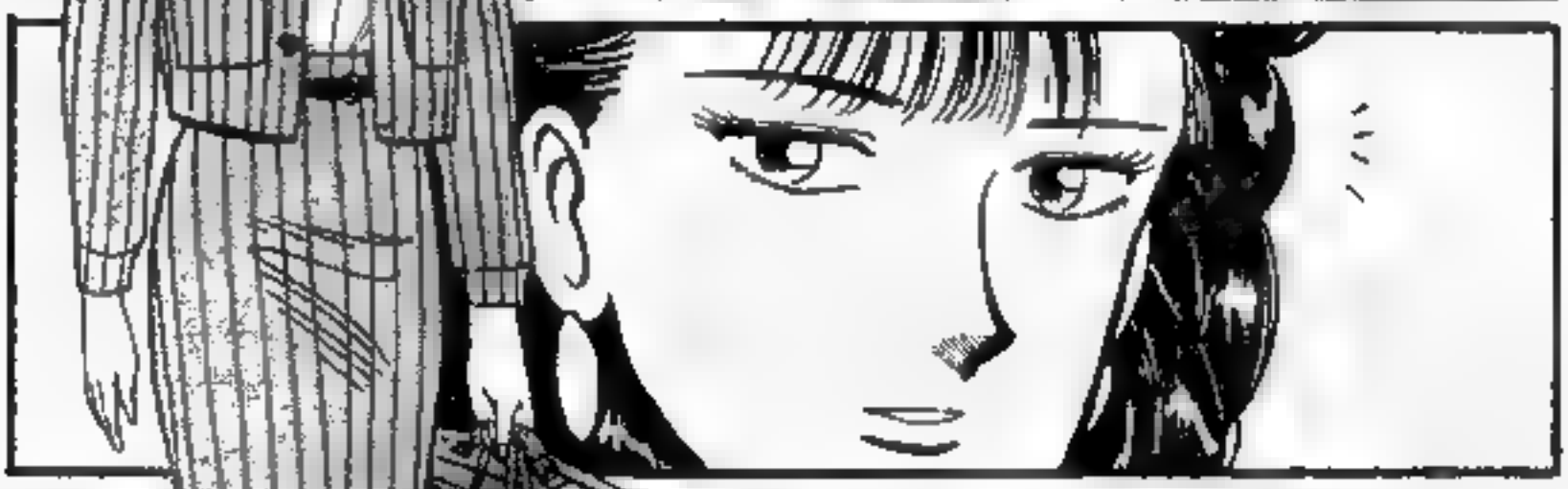
screech screech

TRANSLATOR = SHINICHI
SCANNER = TOSHIYA
EDITOR = KaitouKID, LBW
HTTP://MANGASYNC.ORG



4
3


PRET-TY
AN AC-TRESS ?



MISS SAEKI... OVER HERE!

NICE TO MEET YOU TOO, MISS SAEKI

OH, YOU MUST BE CHINA. NICE TO MEET YOU, I'M YOSI SAEKI

I'M SORRY IF I'M TROUBLING YOU TOO MUCH

OH, NOT AT ALL. I'M REALLY INTERESTED WITH YOUR STORY

LET ME CARRY THAT FOR YOU

THIS CUE STICK CASE

?

...

THANKS

EXIT

MR. DOMON ?

MR. DOMON HAS BEEN WAITING OVER THERE

THIS WAY...

MIS-
TER
...

MISS SAEK., I PRE-SUME? PLEASED TO MEET YOU.

MR. IWAO DOMON . ?

HA HA HA

YOU LOOK VERY SUR-PRISED

YOU'VE SEEN HIS PHOTO IN THE MAGAZINE, HAVEN'T YOU? DOES HE LOOK DIFFERENT OR SOMETHING?

BUT WHY

MR.DOMON IS THE ONE WHO GAVE ME THE DOUGLAS STICK

....

MY HOUSE IS NOT FAR FROM HERE

PLEASE, WE'LL TALK MORE ABOUT IT WHEN WE ARRIVE

click

DOMON RESIDENCE

IS IT REALLY TRUE THAT DOUGLAS MOOD HAD A CONNECTION WITH A JAPANESE PLAYER?

IT SEEMS THE WORLD IS SUCH A SMALL PLACE, HUH?

AND ON THAT DAY, THERE WAS NOTHING WRITTEN IN HIS JOURNAL

THE DAY BEFORE HE DIED, DAIGO SAEKI PLAYED A GAME OF BILLIARDS WITH DOUGLAS MOOD

EVERYONE HERE IS DYING TO KNOW WHAT REALLY HAPPENED ON THAT DAY FIFTY YEARS AGO

.....

MR.DOMON, CAN YOU TELL US HOW THAT CUE STICK FELL INTO YOUR HANDS?

WE COULD USE ALL THE CLUES WE CAN FIND

IT'S GONNA BE VERY HARD TO FOLLOW ITS TRACE

THAT LEGENDARY CUE STICK HAS ALWAYS BEEN PASSED FROM ONE HAND TO ANOTHER EVEN UNTIL NOW

BUT NONE OF THEM COULD TE... ME ANYTHING

RIGHT AFTER CHINMI CALLED ME, I TRIED COLLECTING INFORMATION FROM ALL OF MY FRIENDS

BE-CAUSE I LOVE HIM SO MUCH

MISS SAEKI, I'M SORRY TO INTRUDE, BUT WHY IS THE PASSING OF YOUR GRANDFATHER BOTHERING YOU SO MUCH?

...

IT'S NO USE COLLECTING INFORMATION LIKE THAT

I SEE

MY GRAND-FATHER HAD ALWAYS TAKEN CARE OF ME SINCE I WAS A LITTLE KID

THAT'S WHY I'VE FELT VERY CLOSE TO HIM

MY BIL-LIARDS TALENT IS PROBABLY INHERITED FROM HIM

AND SINCE I FOUND THAT JOURNAL

I FEEL VERY SUSPICIOUS ABOUT HIS DEATH

I UNDER-STAND HOW SAEKI FEELS

IN THE 1930S, BILLIARDS WAS VERY DIFFERENT THAN IT IS NOW IN THE OLD TIMES, THERE WERE A LOT OF RISKS INVOLVED BY JUST PLAYING BILLIARDS IN A BAR

DANGER WAS ALSO PART OF THE GAME ITSELF

BUT ...!

SUSPI-CIOUS OF DOUGLAS MOOD!?

JUST BECAUSE HE HAD A MATCH WITH DOUGLAS THE DAY BEFORE HE DIED!?

AT THAT TIME, THE SECOND WORLD WAR WAS NOT FAR AHEAD. THE HOSTILITY BETWEEN THE JAPANESE AND THE AMERICANS STARTED TO SPREAD

THAT CUE STICK EXISTED NOT BE-CAUSE OF HATRED

I'M NOT BUYING IT!

SO YOU'RE SUSPECTING DOUGLAS MOOD AS WELL!?

FINDING THE IDEAL WAY TO SHOOT

TRAINING EVERYDAY

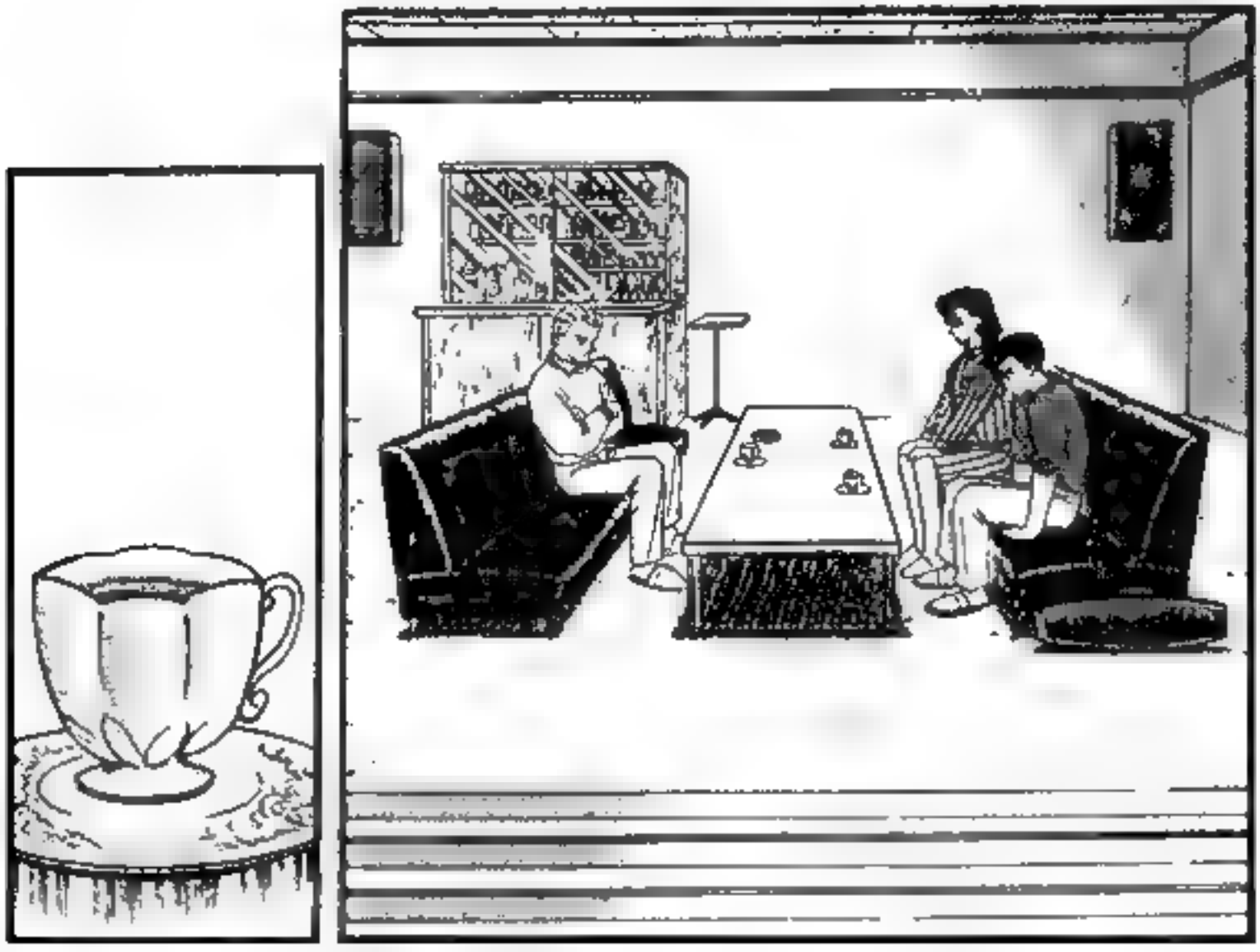
IT NEEDS PATIENCE AND PERSISTENCE TO ATTAIN THE PERFECTION OF THAT SHOT

I KNOW THAT BECAUSE I'VE USED IT MYSELF WITH MY OWN TWO HANDS!

HE WORKED REALLY HARD TO INVENT THE SHOT THAT BROUGHT HIM TO VICTORY ALL THOSE TIMES!!

DOUGLAS [illegible] WOULDN'T DO IT FOR VENGEANCE!

—SIGH—
I'M SURE OF IT...!!



MAY I SEE IT?

CHIN-MI...

THE DOUG-LAS STICK

IT'S QUITE LONG, SO THE CASE IS A BIT LARGE

HERE ...

OF COURSE

!?

THANK YOu

THE LEATH-ER EVEN LOOKS THE SAME

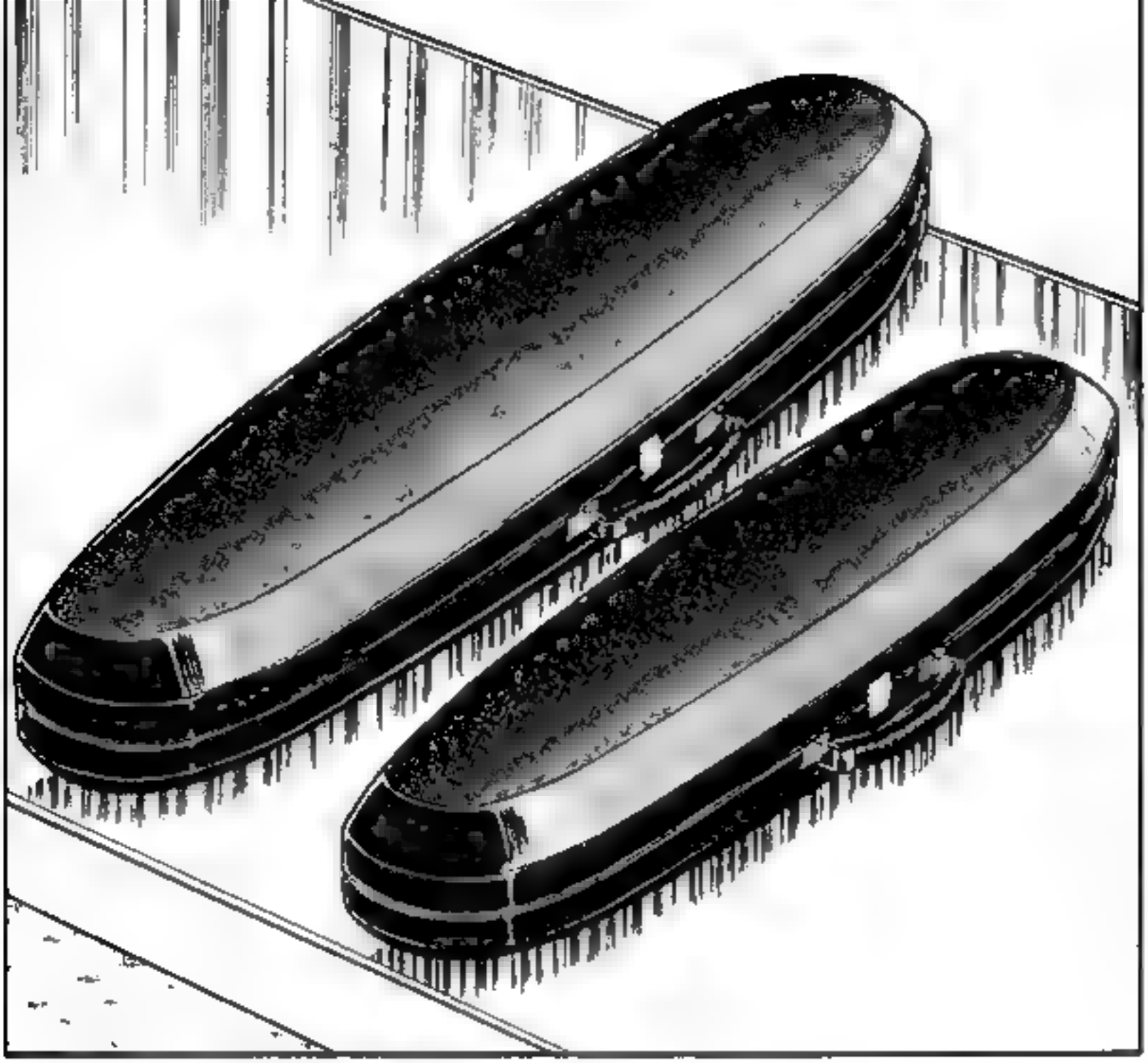
THAT'S WHAT I THOUGHT AS WELL

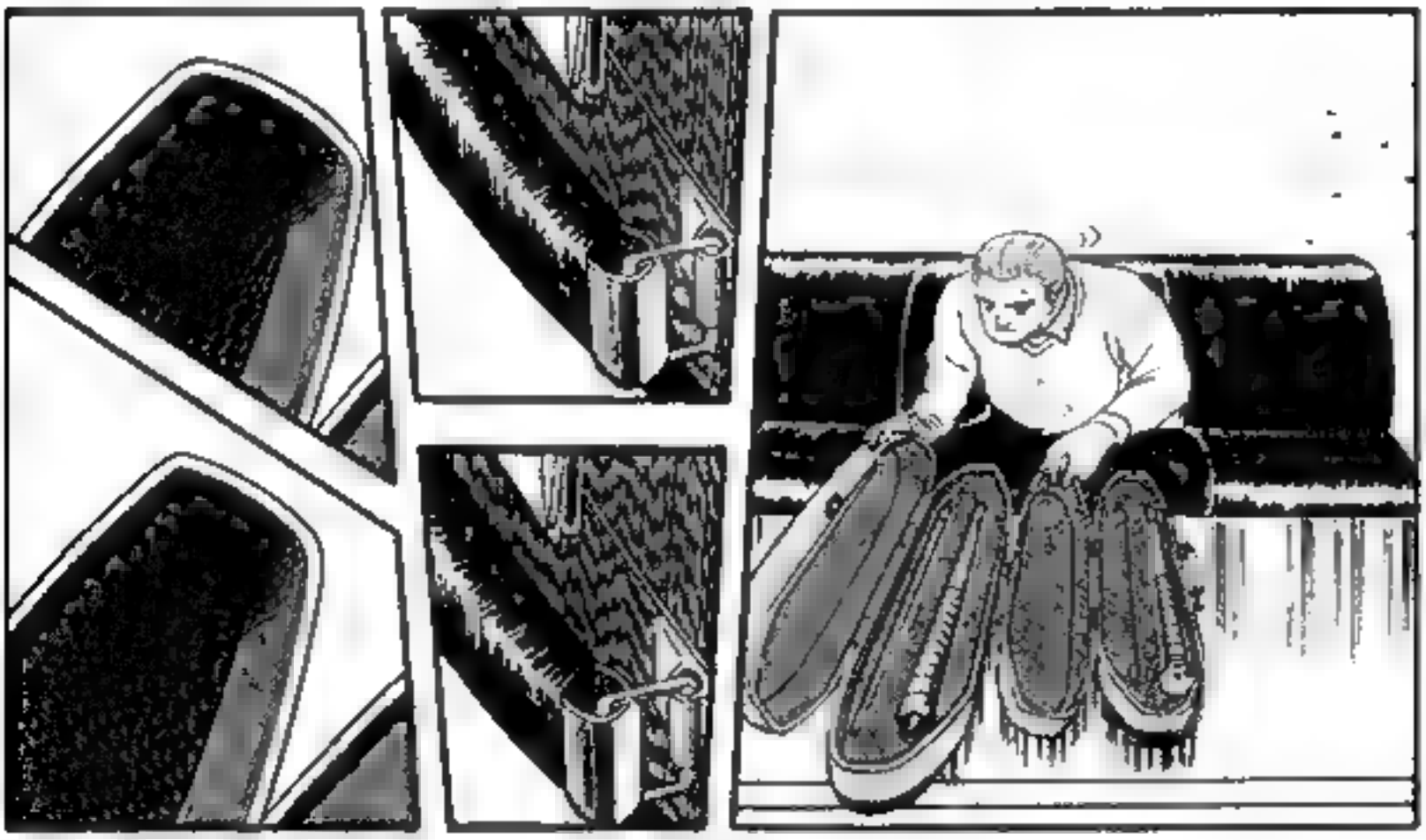
At the airport

...!

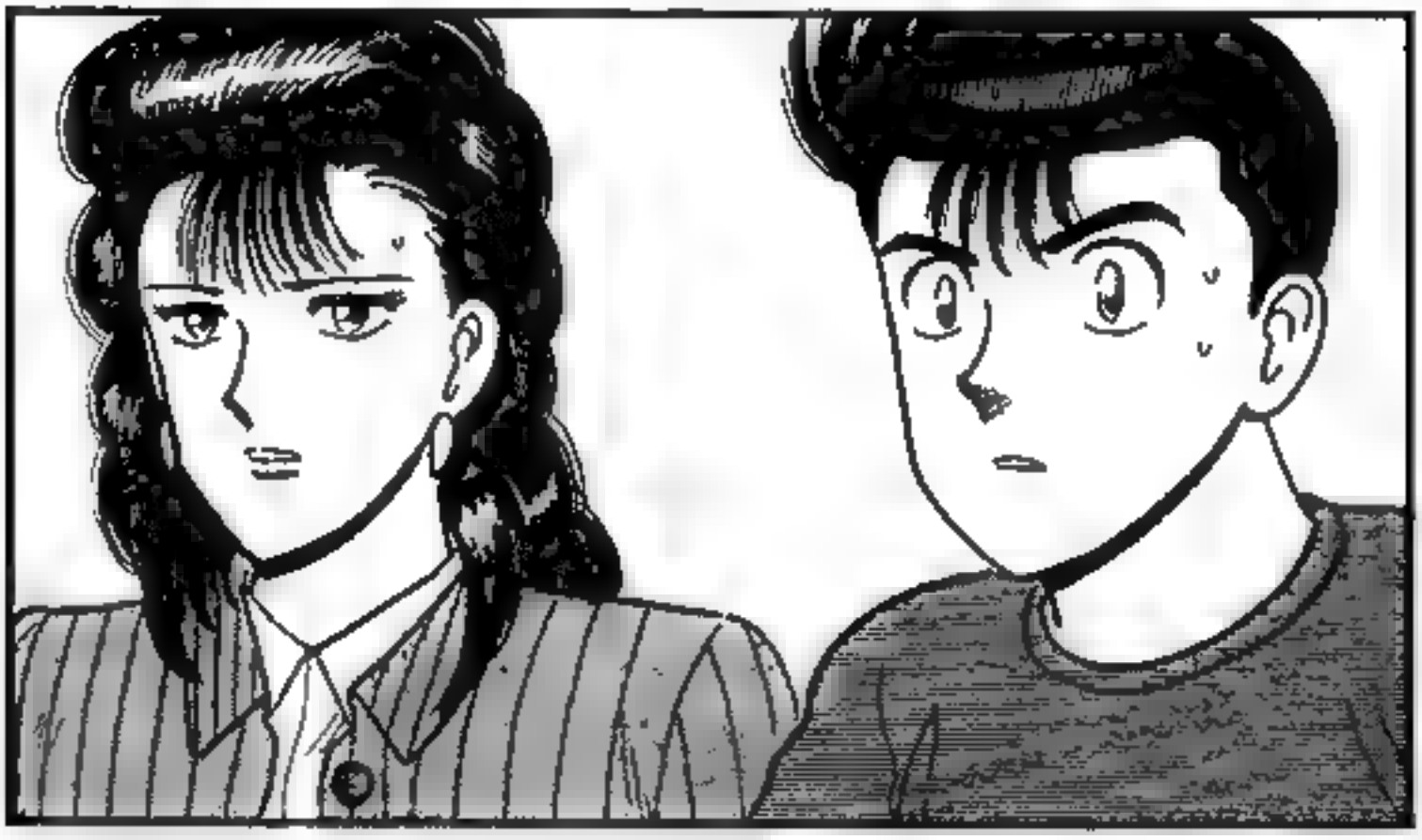
THE CASE'S DESIGN IS VERY SIMILAR TO MINE

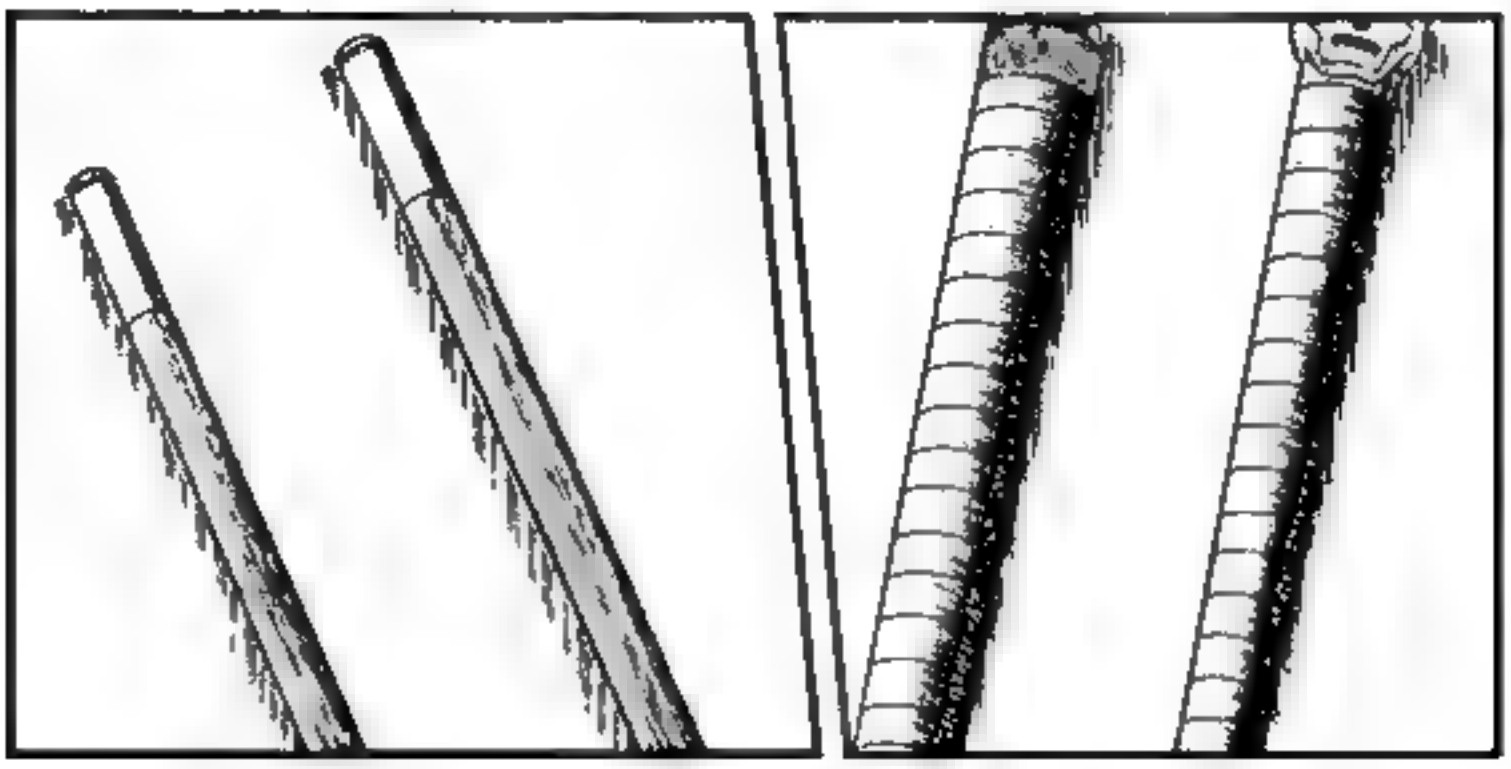
LET ME HAVE A LOOK AT THOSE TWO...





Jack





AND THEY ALSO HAVE A SIMILAR PROPOR-TIONAL BUILD ..

BOTH HAVE THE SAME UNIQUE DESIGN AND STYLE

VERY EXCEP-TIONALLY MADE

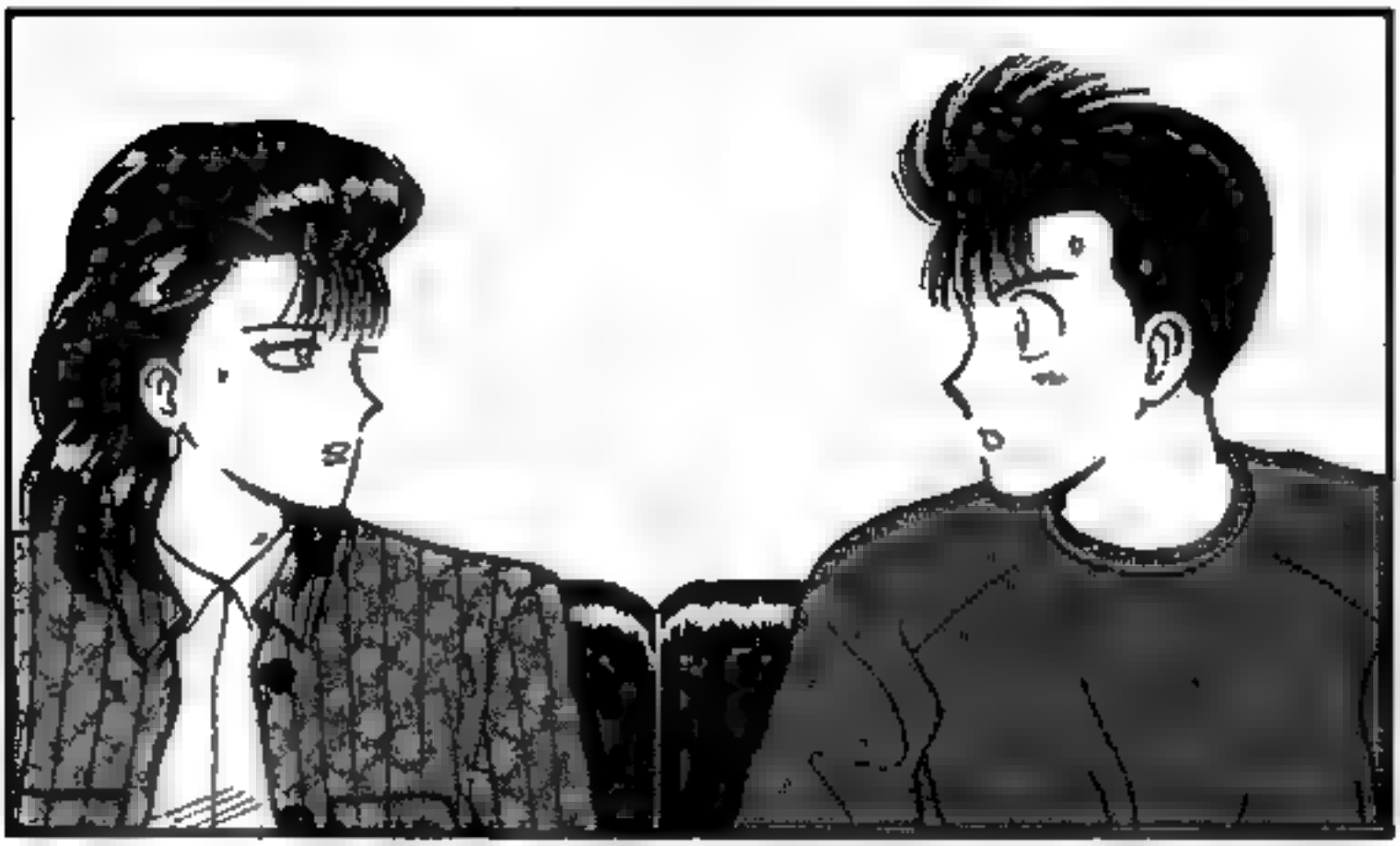
THE ONLY MAIN DIFFER-ENCE LIES ON THE BOTTOM END OF THE CUE

THE HANDLES ARE MADE OF SE-LECTED FINE MATE-RIALS

THEY ARE TWO OF A KIND!

THERE'S NO DOUBT !

WERE MADE DURING THE SAME ERA BY THE SAME MAKER!!
THESE TWO... THE CUE STICKS AND THE CASES



A VERY INTERESTING REVELATION
HMMM

END OF BREAK SHOT V08 C04

TRANSLATOR = SHINICHI
SCANNER = TOSHIYA,
EDITOR = KaitouKID, LBW
HTTP://MANGASYNC.ORG

BREAK SHOT

AND MY DOUGLAS STICK WERE CREATED BY THE SAME PERSON

SAEKI'S SKULL STICK

SOME-ONE TO MAKE THESE CUE STICKS?

SO, DO YOU THINK DOUGLAS MOOD AND DAIGO SAEKI ASKED

HMM

BUT I CAN FIND NONE ON THEM

USUALLY THE CRAFTSMAN ALWAYS MAKES AN INSCRIPTION OF HIS INITIALS ON HIS CREATION

WHO CRAFTED THESE CLE STICKS? DO YOU KNOW, MR. DOMON?

WE STILL DON'T HAVE ENOUGH INFOR-MATION

I WONDER HOW LONG IT TOOK TO MAKE THESE

HE IS QUITE AN ARTIST

THERE IS A POSIBILITY THAT THESE TWO ARE HIS ONLY CREATIONS

HEY, THIS IS NOT A BAD STARTING POINT

LET'S GATHER MORE INFOR-MATION

TRADITIONALLY, THE CRAFTSMAN USUALLY LEAVES A RECORD OF WHAT HE HAS PRODUCED

SO...

THIS CUE STICK IS VERY WELL BUILT

ITS MASS IS PROPORTIONALLY BALANCED WITH ITS LENGTH. HOWEVER, IT CAN'T BE USED JUST LIKE ANY OTHER CUE STICK

IT IS EXCLUSIVELY MADE FOR THE DOUGLAS SHOT

ONLY FOR DOUGLAS SHOT

IF ONLY WE COULD KNOW WHO MADE THESE

IT HAS SPECIAL CHARACTERISTICS

THERE MUST BE A CLOSE RELATIONSHIP BETWEEN THE PLAYER AND THE CRAFTSMAN HIMSELF IN ORDER FOR THIS STICK TO EXIST

THE DAY BEFORE HE PASSED AWAY, GRANDPA PLAYED DOUGLAS MOOD...

YES

HMM

I FEEL LIKE THEY CAN COMMUNICATE WITH EACH OTHER AND THEY ARE TRYING TO TELL US SOMETHING, BUT WHAT ...

AND AFTER SO YEARS HAVE PASSED THESE TWO STICKS GET TO SEE EACH OTHER AGAIN

I'LL LET YOU KNOW IF ANY NEW INFO COMES UP

I BETTER GET GOING. THANK YOU FOR EVERYTHING

MR. DO-MON

HE'S A DIRECTOR, YET HE'S WILLING TO HELP OUT
ACTUALLY IT'S MR. DOMON THAT YOU SHOULD BE THANKING

I CAN TELL
HE'S A GOOD MAN

DON'T MENTION IT...
THANKS FOR YOUR HELP, CHINMI

OH YEAH!

CHINMI, LET'S GET SOMETHING TO EAT!

MY TREAT

THE GUIDE BOOK THAT I BOUGHT AT NAGASAKI SAYS THIS RESTAURANT IS VERY FAMOUS

YES

THE FOOD HERE IS VERY NICE

OH, OF COURSE, WHAT IS IT?

SAEKI... CAN I ASK YOU SOME-THING?

I'M SO ..CKY, TH S S JUST .KE A DATE!

I WONDER IF DAIGO SAEKI WAS ONE OF THE PEOPLE WHO GOT DEFEATED

DOUGLAS MOOD WON 60 STRAIGHT GAMES WITH THAT INFAMOUS SHOT OF HIS

ACCORDING TO THE LEGEND, IN JUST ONE WEEK,

TWO MONTHS..!

MY GRANDFATHER MET DOUGLAS MOOD TWO MONTHS BEFORE THAT

I DON'T THINK SO...

.....

THEY'VE BEEN FRIENDS EVER SINCE

I DID READ SOMETHING ABOUT IT

DOES IT SAY ANYTHING ABOUT THE DOUGLAS SHOT ...

IN YOUR GRANDFATHER'S JOURNAL ...

This young man, Douglas Mood, had a long cue stick with him. He spinned the base of the stick around,

THE FIRST TIME THAT HE SAW THE DOUG-LAS

SHOT HE WROTE QUITE A LOT

AND THEN...

THERE WAS THIS VERY PECULIAR SOUND

AND SUDDENLY...

THWACK

WHOOOSH

THACK THACK

THACK

CLUNK

HEY, WHAT THE HELL WAS THAT!!

WH... WHAT THE!?

.....!!!

ARE YOU TRING TO MAKE A FOOL OF ME!!

YEAH, THE CUE BALL COULDN'T HAVE JUMPED OUT JUST LIKE THAT!!

WHAT KIND OF TRICK IS THIS!?

AS YOU CAN SEE, I SUNK THE NINTH BALL

NOW WHERE'S MY PAYOUT?

DO YOU WANT TO SEE IT AGAIN?

TRICK?

DOUGLAS MOOD AND HIS CUE STICK CONTINUED TO DAZZLE EVERYONE WITH HIS JUMP SHOT TECHNIQUES

NO WAY....

SQUEAK SQUEAK

HEY!

HERE'S YOUR MONEY!!

SLAP

Click

I'LL TREAT EVERYONE TO FREE DRINKS WITH THIS MONEY

CLASP

CLACK

TO CELEBRATE THE BIRTH OF MY NEWLY PERFECTED DOUGLAS SHOT

DOUG-LAS SHOT ..

IMAGINE THAT...

TO WITNESS THE BIRTH OF THE DOUGLAS SHOT

HOW EXCITING THAT MUST'VE BEEN!!

I HOPE WE CAN CLEAR EVERY-THING UP BY TOMOR-ROW

DO YOU HAVE ANY PLANS FOR TOMOR-ROW?

A BIL-LIARDS MATCH AT TWO O'CLOCK

THEN I'M GOING BACK TO KYUSHU IN THE EVE-NING

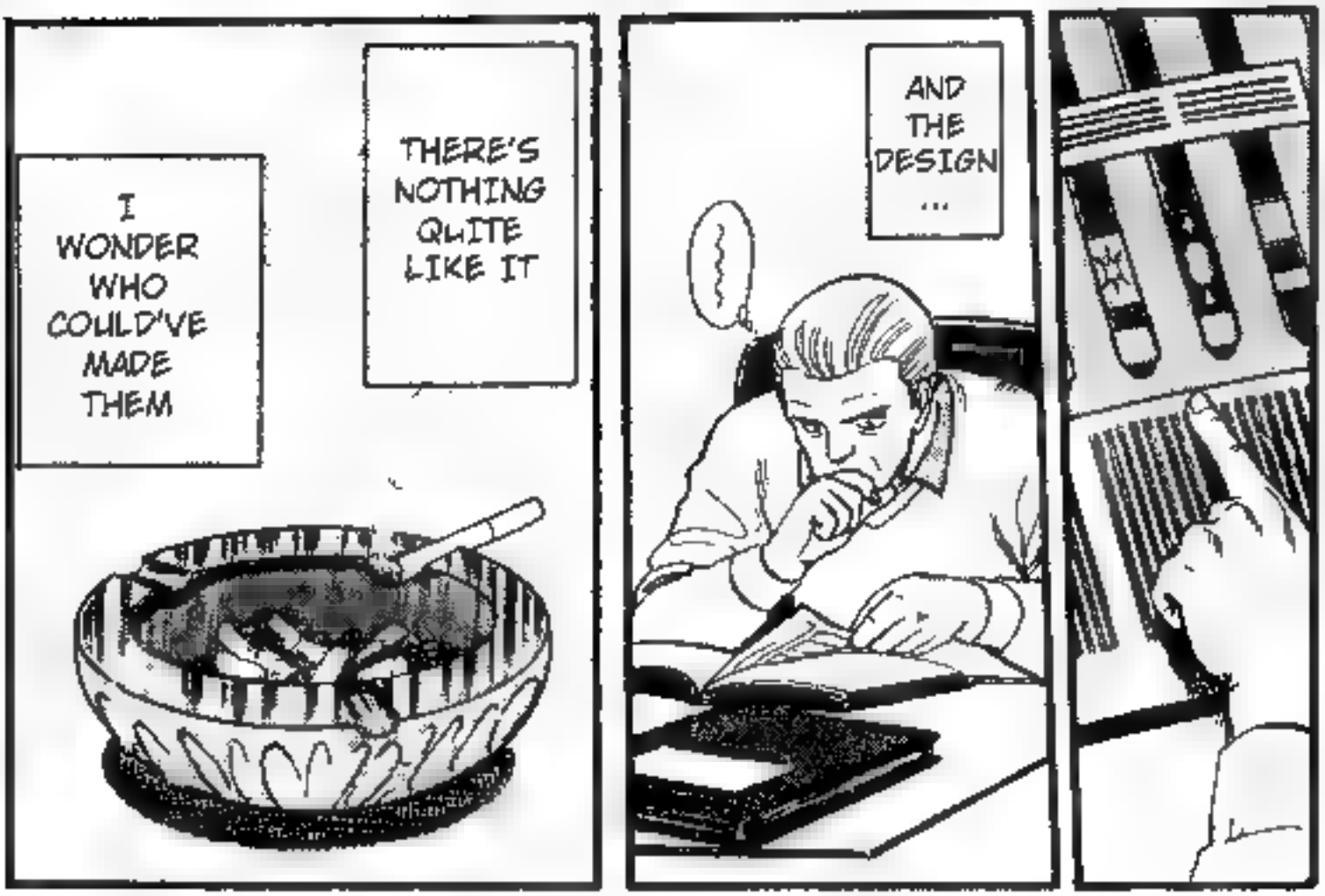
THANKS FOR EVERY-THING

YOU ARE WEL-COME

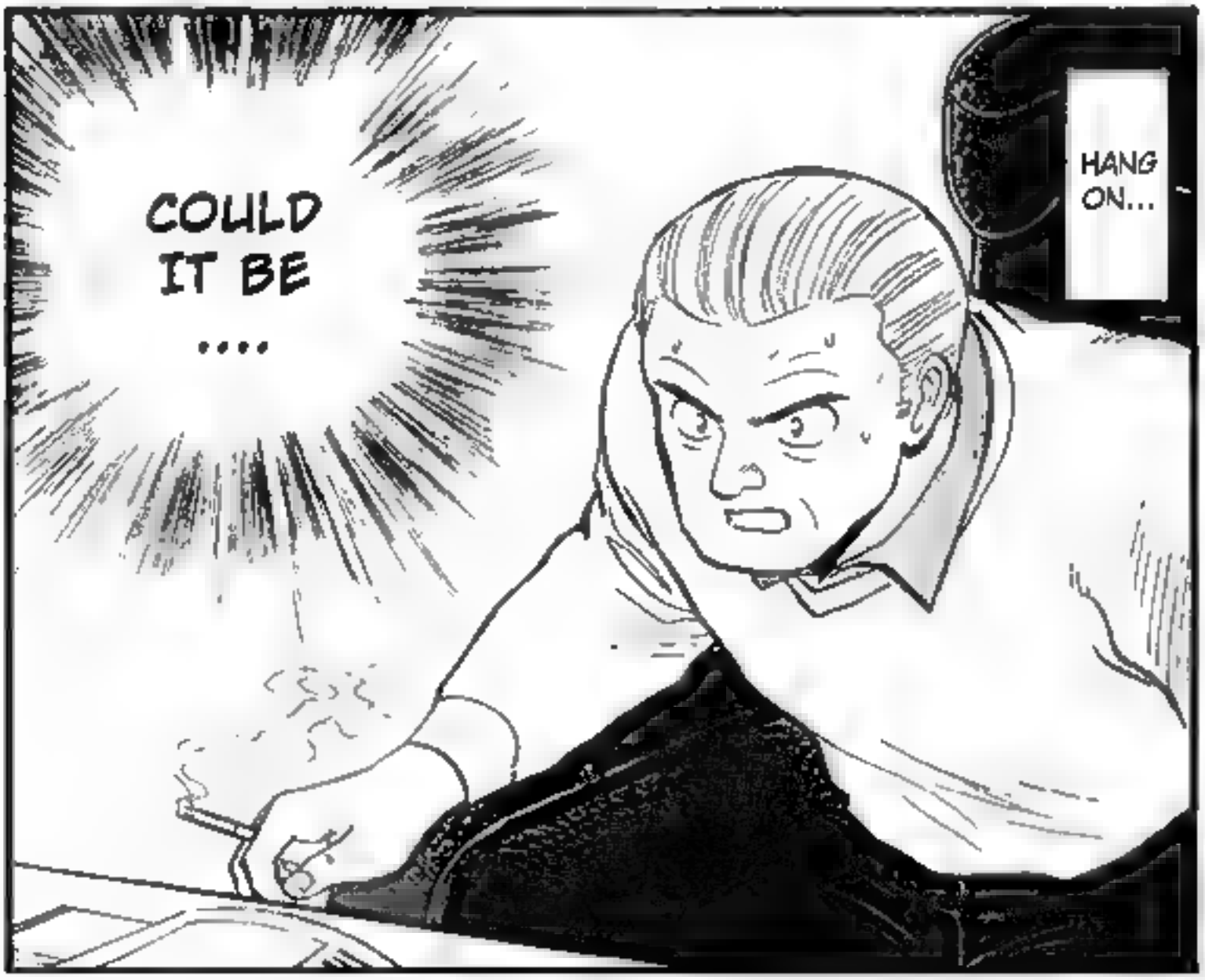
CHIN-MI ...

SO YOUR SUSPICION ABOUT DOUG-LAS MOOD WILL BE CLEARED AS WELL

TWO CUE STICKS, NO TRADE-MARKS OR ANYTHING


I WONDER WHO COULD'VE MADE THEM
THERE'S NOTHING QUITE LIKE IT
AND THE DESIGN ...

SHRUG
THIS CUE STICK HAS VERY SPECIAL CHARACTERISTICS. THERE MUST BE A CLOSE RELATIONSHIP BETWEEN THE PLAYER AND THE CRAFTSMAN HIMSELF


COULD IT BE ....
HANG ON...

TRANSLATOR = SHINICHI
SCANNER = TOSHIYA
EDITOR = KartouKID, LBW
HTTP://MANGASYNC.ORG

BREAK SHOT

RIIIING

RIIIING

CLICK

COM-
ING

CLICK

HEL-
-O

PLEASE
HOLD

PHONE
CALL
FROM MR.
CHINMI

MR.DOMON HAS JUST CALLED ME

CHINMI, YES, WHAT'S UP?

HEY, SAEKI?

HE SAID HE HAS FIGURED OUT WHO MADE THOSE CUE STICKS!!

CAN YOU MAKE IT TO MR. DOMON'S HOUSE TO-MORROW MORNING AT TEN? BRING YOUR CUE STICK ALONG

OKAY...!

...

DING DONG

ANY MOMENT NOW ...

I CAN'T WAIT TO HEAR WHAT HE HAS TO SAY

...

THAT'S GOOD NEWS, ISN'T IT?

THAT'S MR. DOMON FOR YOU!

HOW DID HE FIND OUT SO FAST

COME IN PLEASE

I CALLED YOU BOTH HERE TO CONFIRM MY THEORY

MR.DOMON, YOU'VE REALLY FOUND OUT WHO MADE THESE CUE STICKS!?

YOUR WORDS YESTERDAY GAVE ME AN INSIGHT, CHINMI

I SAID THAT YES-TERDAY ...?

I HAVE BEEN THINKING ABOUT THE UNIQUE CHAR-ACTERISTICS THAT THE DOUGLAS STICK HAS

THE PLAYER AND THE CRAFTSMAN MUST BE CLOSELY RELATED

THIS IS A VERY SPECIAL STICK...

THE STICK IS SWUNG AROUND ON AN AXIS AND THE FORCE FROM THAT IS TRANFERRED INTO A SINGLE POINT, THUS PROVIDING ENOUGH FORCE TO PERFORM A VERY POWERFUL JUMP SHOT

FROM THE JOURNAL, WE FOUND OUT THAT DOUGLAS WAS QUITE SMALL FOR AN AMERICAN. HE PROBABLY CAME UP WITH HIS OWN SHOOTING STYLE TO COMPENSATE FOR THIS

SO WHOEVER MADE THAT STICK MUST BE CLOSELY RELATED TO HIM, OTHERWISE IT WOULD BE IMPOSSIBLE TO DESIGN A STICK THAT'S SUITABLE TO HIS STYLE

HE DISREGARDED THE STANDARDISED STYLE OF SHOOTING THAT PEOPLE HAS BEEN USING UNTIL NOW. BUT FOR THAT, HE NEEDED A SPECIAL STICK

THAT'S WHAT WE WANT TO FIND OUT

CLOSELY RELATED..? BUT WHAT ABOUT MY CUE STICK WHICH WAS ALSO CUSTOM MADE BY HIM?

COULD IT BE HIS FATHER? OR MAYBE HIS RELATIVE?

DOUG-LAS MOOD AND THE CRAFTS-MAN

THEY HAD A VERY CLOSE RELATION-SHIP, RIGHT?

CLOSER THAN THAT!?

EVEN CLOSER

NO WAY ...

THE MAN WE ARE LOOK-ING FOR ...

IS NO OTHER THAN THE LEGEND HIMSELF

WHO COULD IT BE?

!!

IS DOUG-LAS MOOD HIMSELF...!? IS THAT THE ANSWER!?

SO THE ONE WHO MADE THE CUE STICK

THAT'S THE ONLY THING THAT MAKES SENSE TO ME

THAT'S MY THEORY

WHAT? WHAT'S THIS GOT TO DO WITH WEAPONS? I'M A BIT CONFUSED HERE...

YES, I KNOW! BUT A NAVY OFFICER DOESN'T HANDLE WEAPONS ONLY

BUT DOUG-LAS MOOD IS A NAVY OFFICER

LET ME PUT IT THIS WAY...

THE FAMOUS BRAND OF CUE STICKS THESE DAYS LIKE BALABUSHKA AND GINA CUE

THEY WERE ACTUALLY TAKEN FROM THE NAMES OF FAMOUS PLAYERS

BALABUSHKA

GINA CUE

FROM PROFESSIONAL BILLIARDS PLAYERS, THEY SWITCHED TO PROFESSIONAL BILLIARDS STICK MAKERS

MAYBE

SO YOU'RE SAYING THAT DOUGLAS MOOD IS ALSO LIKE THAT?

THE BRAND NAME IS USUALLY CRAFTED IN THE STICK ITSELF
THAT'S EASY
BUT MR. DOMON, HOW DID YOU COME TO THAT CONCLUSION?
IS IT REALLY TRUE ..
REALLY CRAFTED
AND THE MAKER'S IS CRAFTED ON THIS STICK
THE OWNER'S INITIAL
SO YOU SEE ...
OH! THE D.M. INITIAL!

THEN THERE SHOULD BE THE SAME D.M. MARK ON MINE AS WELL

HOLD ON A SECOND MR. DOMON!

IF THESE TWO ARE MADE BY THE SAME PERSON

FROM WHAT I SAW YESTERDAY, THERE WAS NOTHING LIKE THAT ON THAT STICK

!!

WE MISSED SOMETHING IMPOR-TANT...

BUT YESTER-DAY...

THAT'S WHAT THROWS ME OFF-TRACK...

THE SKULL

WE HAVEN'T EXAMINED THE PLACE WHERE IT IS JOINED

EXAMINE IT MORE CARE-FULLY

TRY TWIST-ING IT

THERE'S ABSO-LUTELY NOTHING HERE...

UMM ...

...

RRRKKK

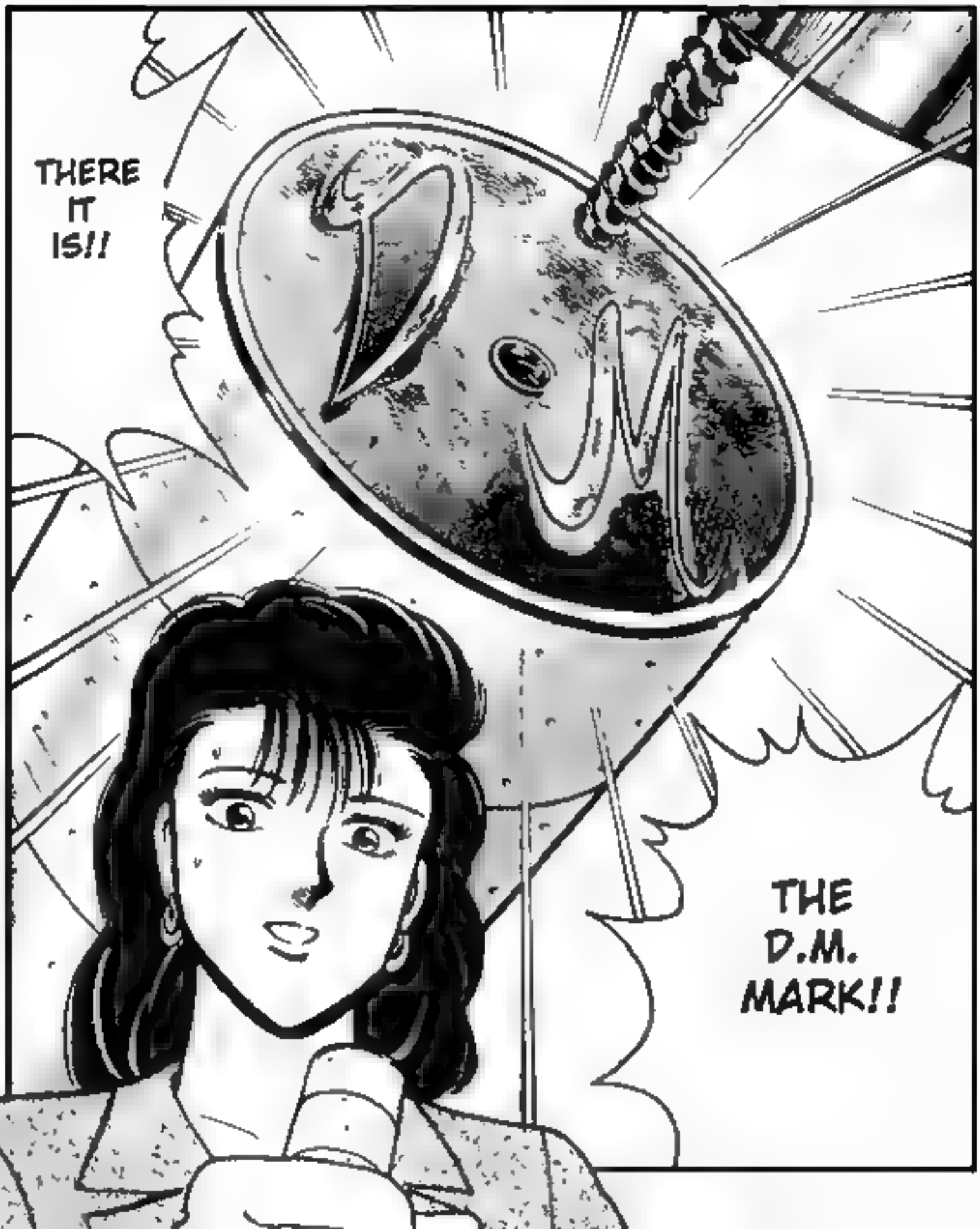
RRKK

IF THERE REALLY IS AN INITIAL OF DOUGLAS MOOD ON IT, THEN IT PROVES THAT DAIGO SAEKI AND DOUGLAS MOOD WERE INDEED CLOSE FRIENDS

SQUEAK SQUEAK

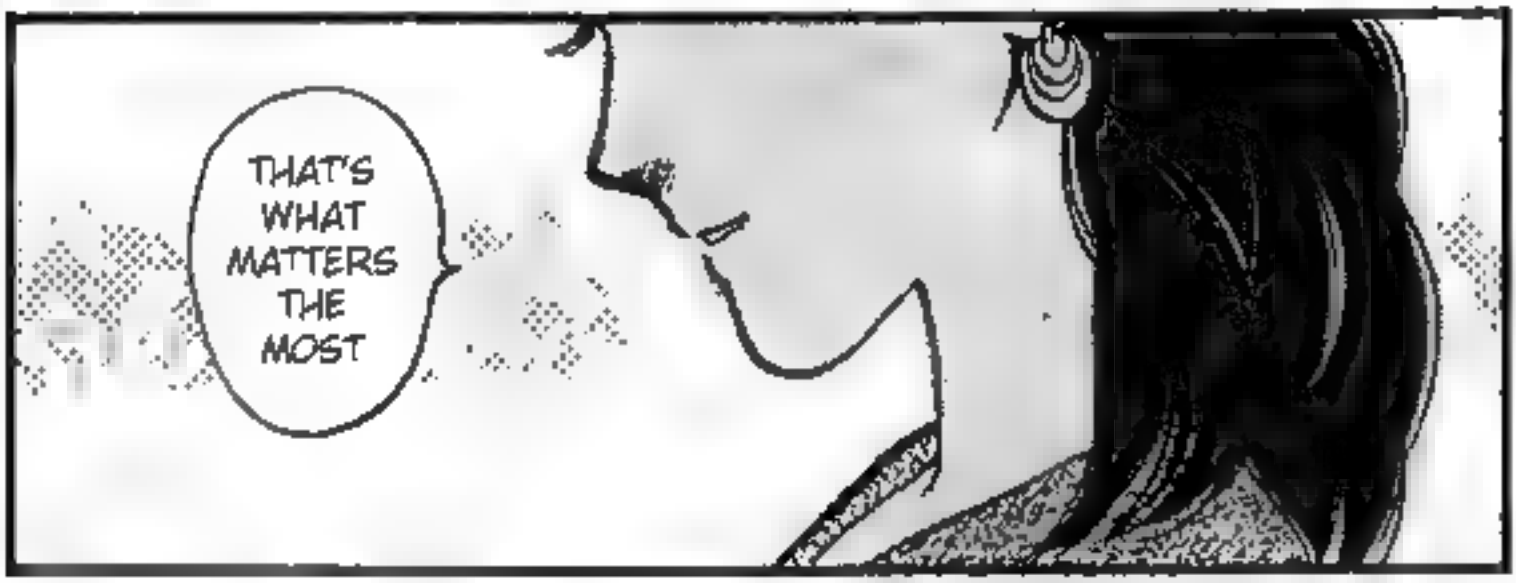
SQU EAK

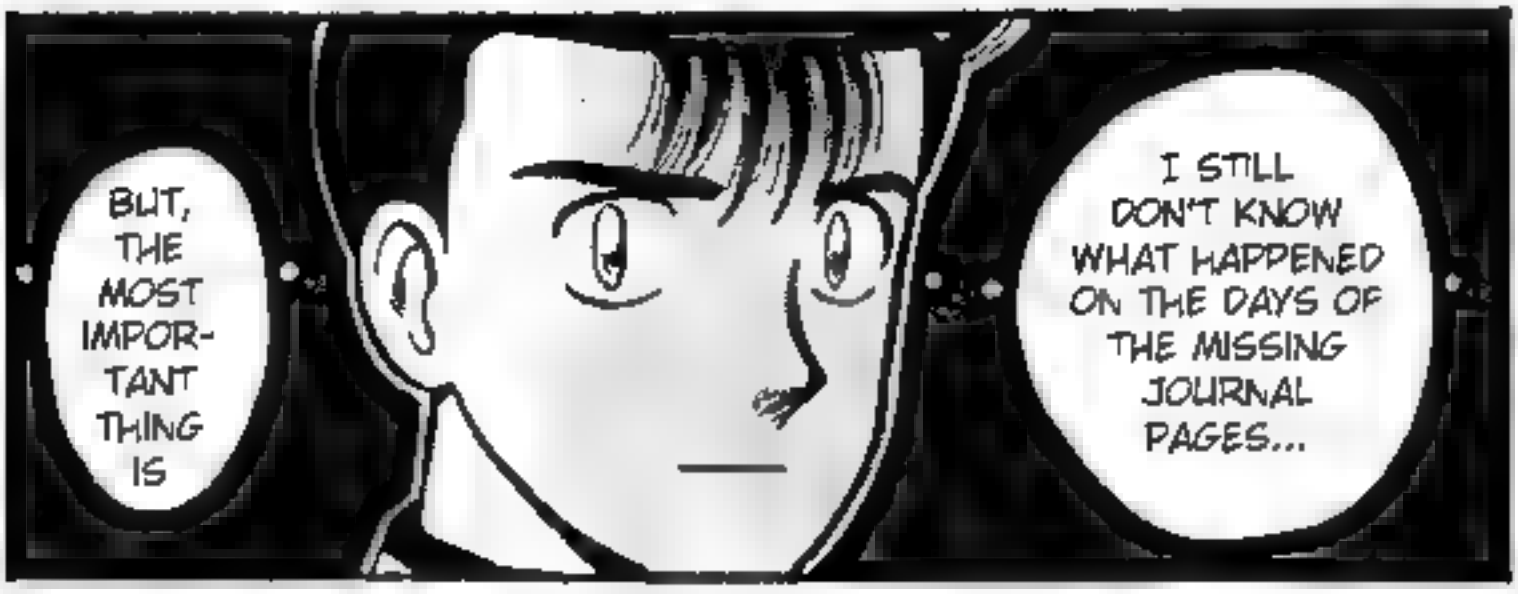
HEY, I CAN TWIST THE SKuLL!


THERE IT IS!!
THE D.M. MARK!!

MR. DO-MON!
THEY ARE IDEN-TICAL ...
THESE TWO ...
COM-PARE IT WITH THIS ONE!!
SO IT IS TRUE!

A GENIOUS PLAYER, CRAFTED TWO CUE STICKS
TWO EXTREMELY FINE CUE STICKS
BUT THE REMARKABLE STORY...
DOESN'T END THERE
DOUGLAS MOOD CRAFTED HIS OWN CUE STICK
I THINK HE'D ONLY BE WILLING TO CRAFT
THE SECOND ONE FOR SOME-ONE HE REALLY TRUST
...!
HE CRAFTED IT AND KEPT THE SECRET TO HIMSELF


THAT'S WHAT MATTERS THE MOST

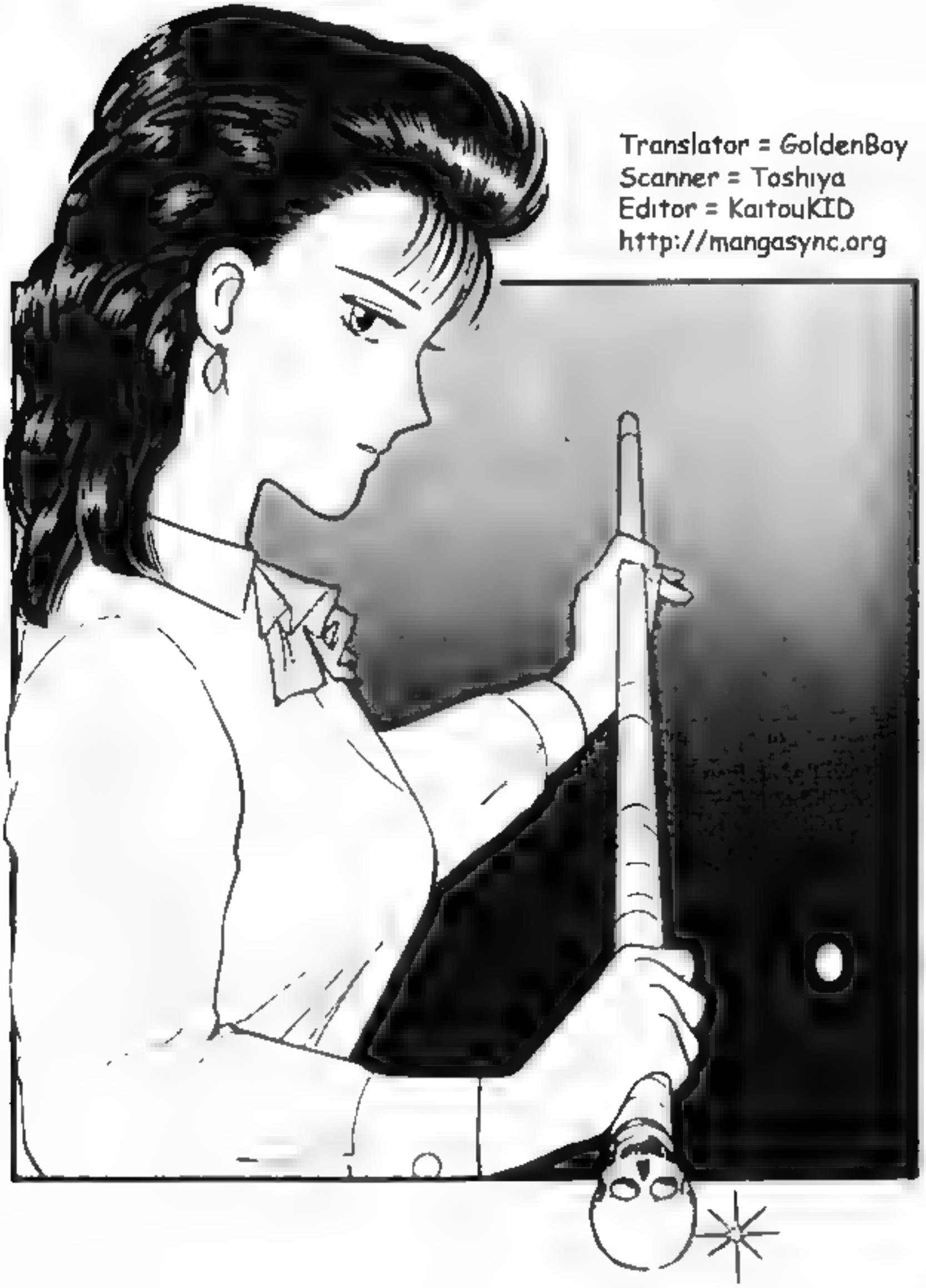

BUT, THE MOST IMPOR-TANT THING IS
I STILL DON'T KNOW WHAT HAPPENED ON THE DAYS OF THE MISSING JOURNAL PAGES...

NOW ...
THE ANSWER THAT I HAVE LOOKED FOR

END OF BREAK SHOT VOL 08 CHAPTER 06

BREAK SHOT

Translator = GoldenBoy
Scanner = Toshiya
Editor = KaitouKID
http://mangasync.org



ALL MY BAD MEMORIES REGARDING MY GRAND-FATHER ARE NO MORE
THANKS TO YOU, SIR

AND DAIGO SAEKI AND DOUGLAS MOOD BECOME GREAT FRIENDS

IT WAS BOUND TO HAPPEN. A BILLIARDS GENIUS AND A BILLIARDS ENTHUSIAST MEET...

so happy!

THAT'S IT THEN

THAT'S WHAT WE'RE HOPING

RIGHT

...

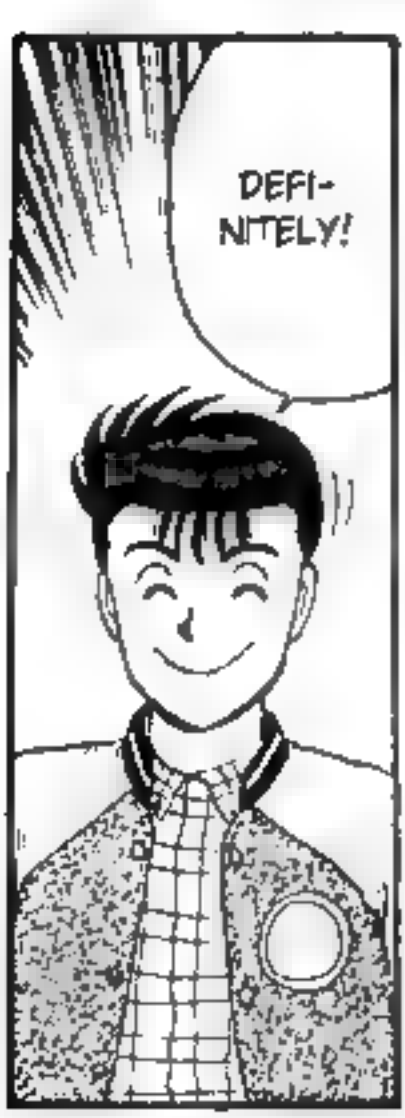
YES

WE WILL MEET AGAIN AT THE NATIONAL TOURNA-MENTS

GREAT PLAYERS WILL BE THERE. LET US NOT LOSE TO THEM

WOULD YOU LIKE TO SEE?

YES, THERE'S STILL AN HOUR LEFT
SAEKI, YOUR MATCH TODAY STARTS AT 2, RIGHT?


DEFI-NITELY!

MY SKULL CUE STICK IN ACTION?

FINALLY, A CHANCE TO SEE THE PERFECT PLAYER FROM KYUSHU

TODAY, THE OPEN BILLIARDS MATCH WILL BE HELD IN SHINJUKU

THINK ABOUT IT,

AN AMATEUR FROM KYUSHU GOT INVITED HERE. IT'S RATHER CONTROVERSIAL

SURE

HERE YOU CAN MEET A LOT OF NEW PEOPLE!

SINCE MY APPEARANCE IN THAT BILLIARDS MAGAZINE, I'VE GOTTEN INVITATIONS FROM EVERYWHERE. I CHOSE TOKYO

I WAS INVITED TO SHOW WHAT I CAN DO

I WAS INVITED TO THIS MATCH NOT AS SOME DOLL ON DISPLAY

SAEKI...

RIGHT ...

SHOW US YOUR SKILLS ...!!

OPEN
WOW, THIS IS NEAT

THINK NOTHING OF IT

THANKS

EXCUSE ME. I AM GOING TO MEET THE OWNER OF THIS BUILDING AND CHANGE

40 MINUTES TO GO

HERE

HEY, CHINMI

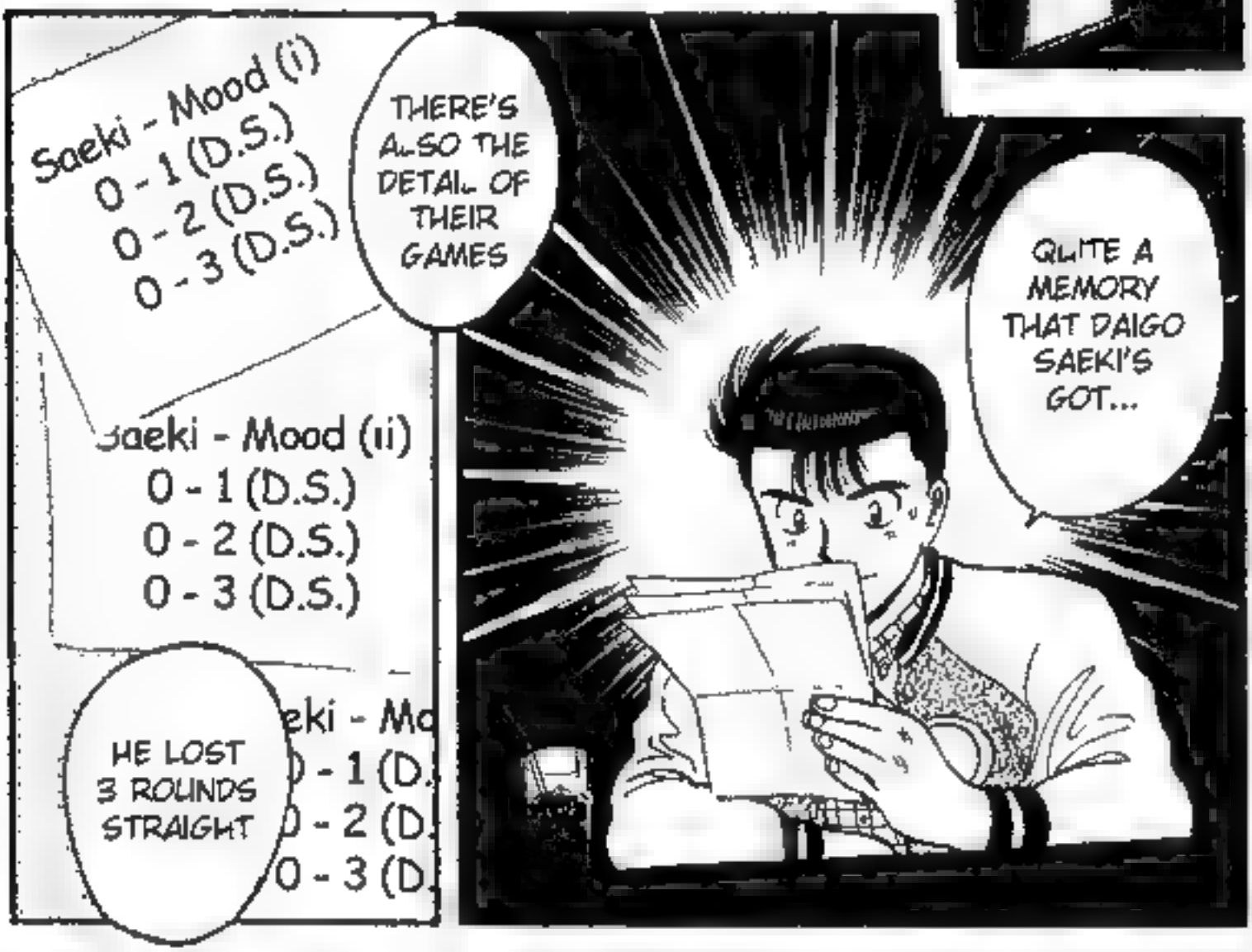
IT HAS SOMETHING TO DO WITH DOUGLAS MOOD

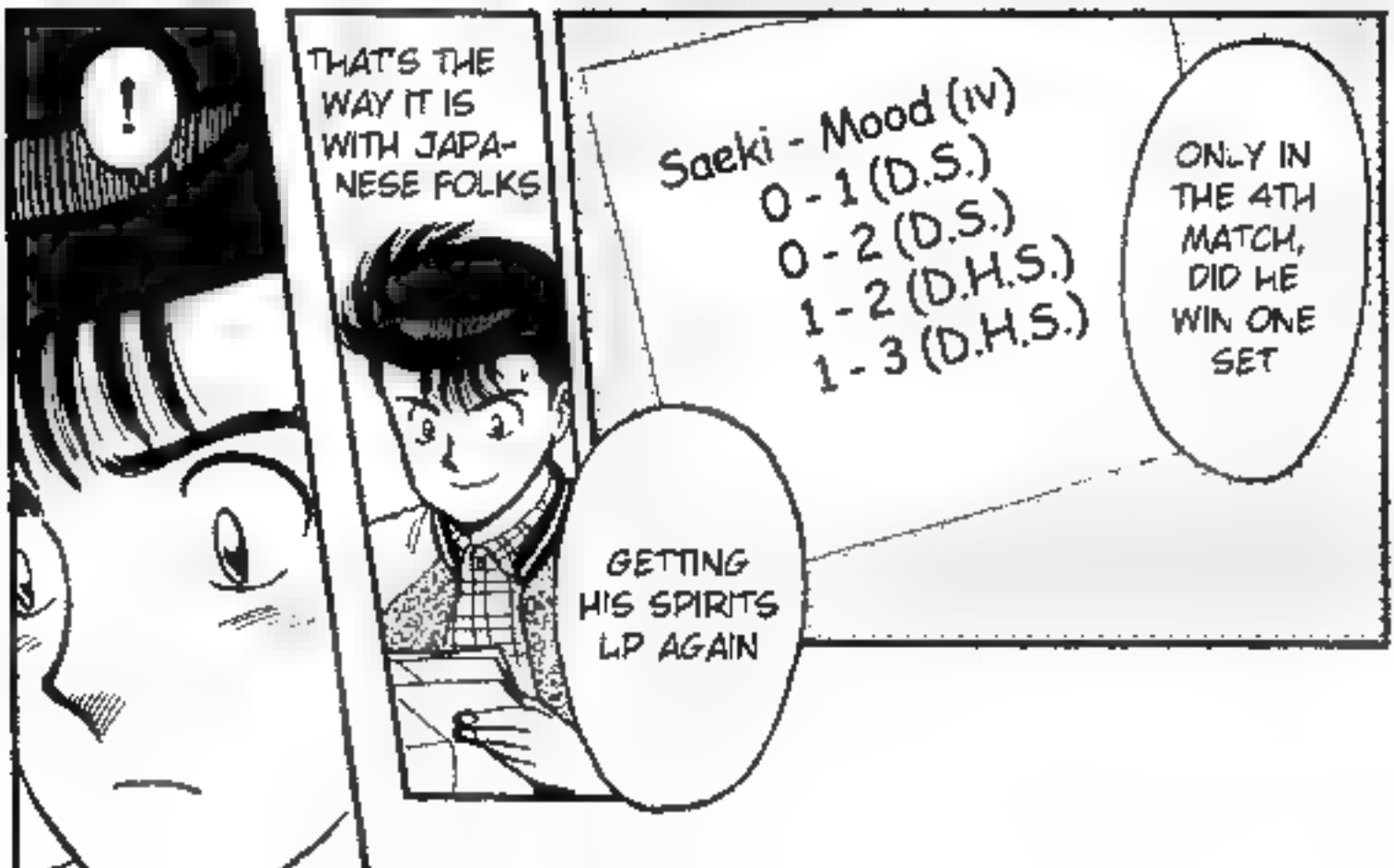
IT'S A COPY OF GRAND-FATHER'S JOUR-NAL

BUT TAKE IT AS A KEEP-SAKE

IT MAY PROVE UNUSE-FUL,

OH... CAN I KEEP THIS?


Saeki - Mood (i)
0 - 1 (D.S.)
0 - 2 (D.S.)
0 - 3 (D.S.)
THERE'S ALSO THE DETAIL OF THEIR GAMES
QUITE A MEMORY THAT DAIGO SAEKI'S GOT...
Saeki - Mood (ii)
0 - 1 (D.S.)
0 - 2 (D.S.)
0 - 3 (D.S.)
HE LOST 3 ROUNDS STRAIGHT


!
THAT'S THE WAY IT IS WITH JAPA-NESE FOLKS
Saeki - Mood (iv)
0 - 1 (D.S.)
0 - 2 (D.S.)
1 - 2 (D.H.S.)
1 - 3 (D.H.S.)
ONLY IN THE 4TH MATCH, DID HE WIN ONE SET
GETTING HIS SPIRITS UP AGAIN

THE INITIALS D.H.S. ARE WRITTEN TWICE

THE INITIALS FOR THE DOUGLAS SHOT ARE D.S.

Saeki - Mood (iv)
0 - 1 (D.S.)
0 - 2 (D.S.)
1 - 2 (D.H.S.)
1 - 3 (D[illegible]S.)

WHAT IS... D.H.S...

....

THIS ISN'T THE DOUGLAS SHOT... IS IT ANOTHER TYPE OF SHOT?

COULD IT BE...

WOW
WOW
HMM
AUDIENCE TO THE TABLE PLEASE
THE MATCH WILL NOW BEGIN
YOUR ATTENTION PLEASE

FLASH

THE FIRST ONE BECAME A PROFESSIONAL ONLY LAST MONTH
THE FIRST MATCH WILL FEATURE TWO FEMALE RISING STARS
Clap clap clap
O O O !!
Clap clap clap
Clap clap clap
MISS TANYA KIJIMA
HER OPPONENT, WINNER OF THE 9-BALLS TOURNAMENT IN KYUSHU, RECORDING A PERFECT GAME, HERE IS...
I'M GOING TO GET HER AUTOGRAPH
WOW WOW
I'VE SEEN HER ON TV

MISS YOSI SAEKI!

WOOOOOW

PRET-TY

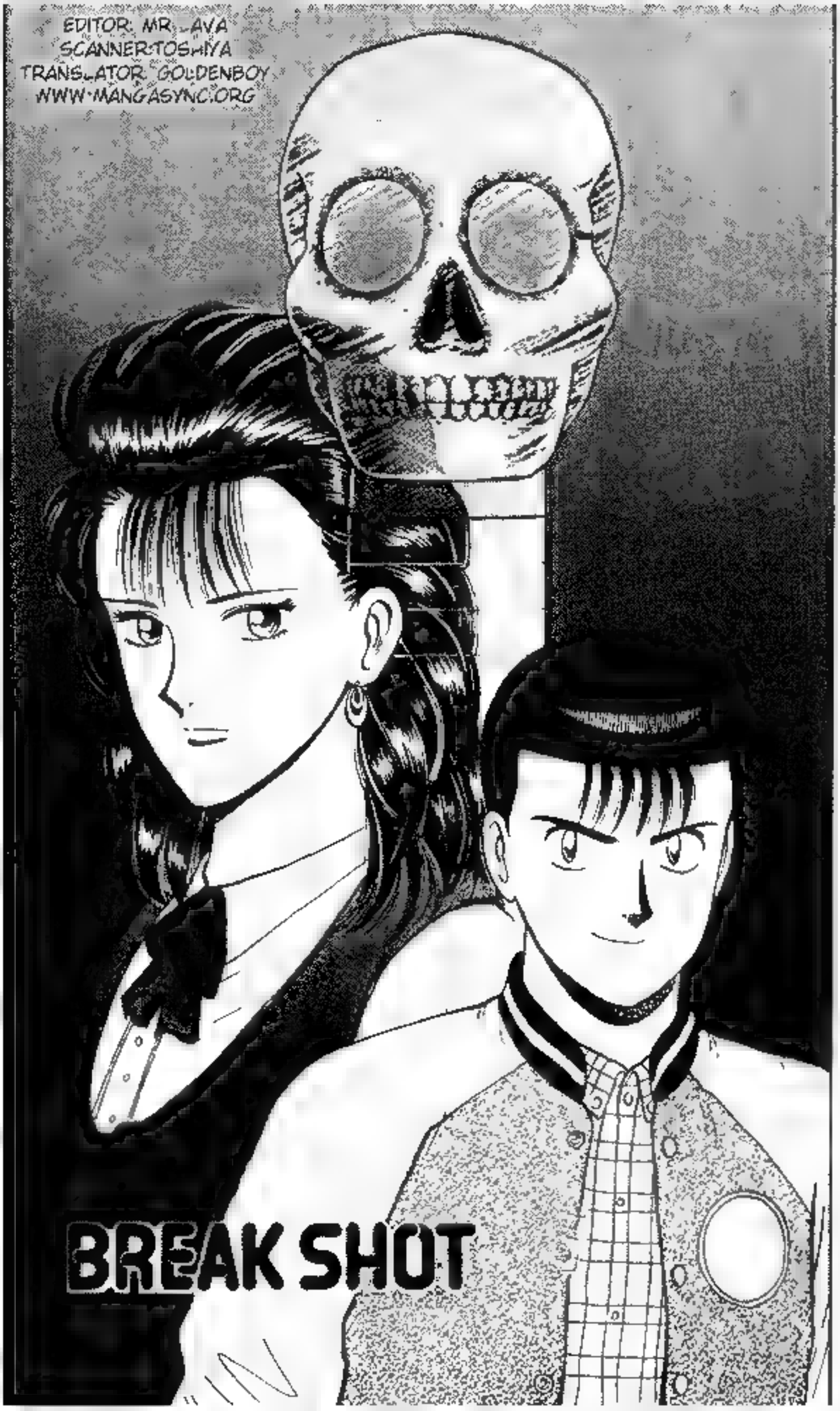
GOOD LORD

BOTH ARE DETER-MINED TO WIN

THE MATCH WILL CONSIST OF 3 SETS

LOOK AT SAEKI'S STICK
HAVE YOU EVER SEEN A CRYS-TAL SKULL LIKE THAT?
KINDA CREEPY ...
LET'S SEE HOW SAEKI'S GAME GOING ...

EDITOR: MR_AVA
SCANNER:TOSHIYA
TRANSLATOR: GOLDENBOY
WWW.MANGASYNC.ORG



BREAK SHOT

YEAH
WE WILL NOW BEGIN.. TANYA KIJIMA
VS
YOSI SAEKI
OHH
WOW
WE WILL START WITH BANKING TO DETERMINE WHO GOES FIRST
SHE NEVER LOST EVEN A SINGLE SET IN KYUSHU!
LET'S SEE WHAT SHE CAN DO HERE
WHAT'S THE SECRET BEHIND DOUGLAS MOOD'S SKULL CUE STICK?

Thack

Thack

Bump

KIJIMA'S BALL NEARLY TOUCHES THE CUSHION

Wobble

THE BALLS ARE APPROACHING THE HEAD CUSHION

GOOD

SAEKI'S BALL STOPS RIGHT ON THE CUSHION.

THIS WAS UNEXPECTED BY KIJIMA

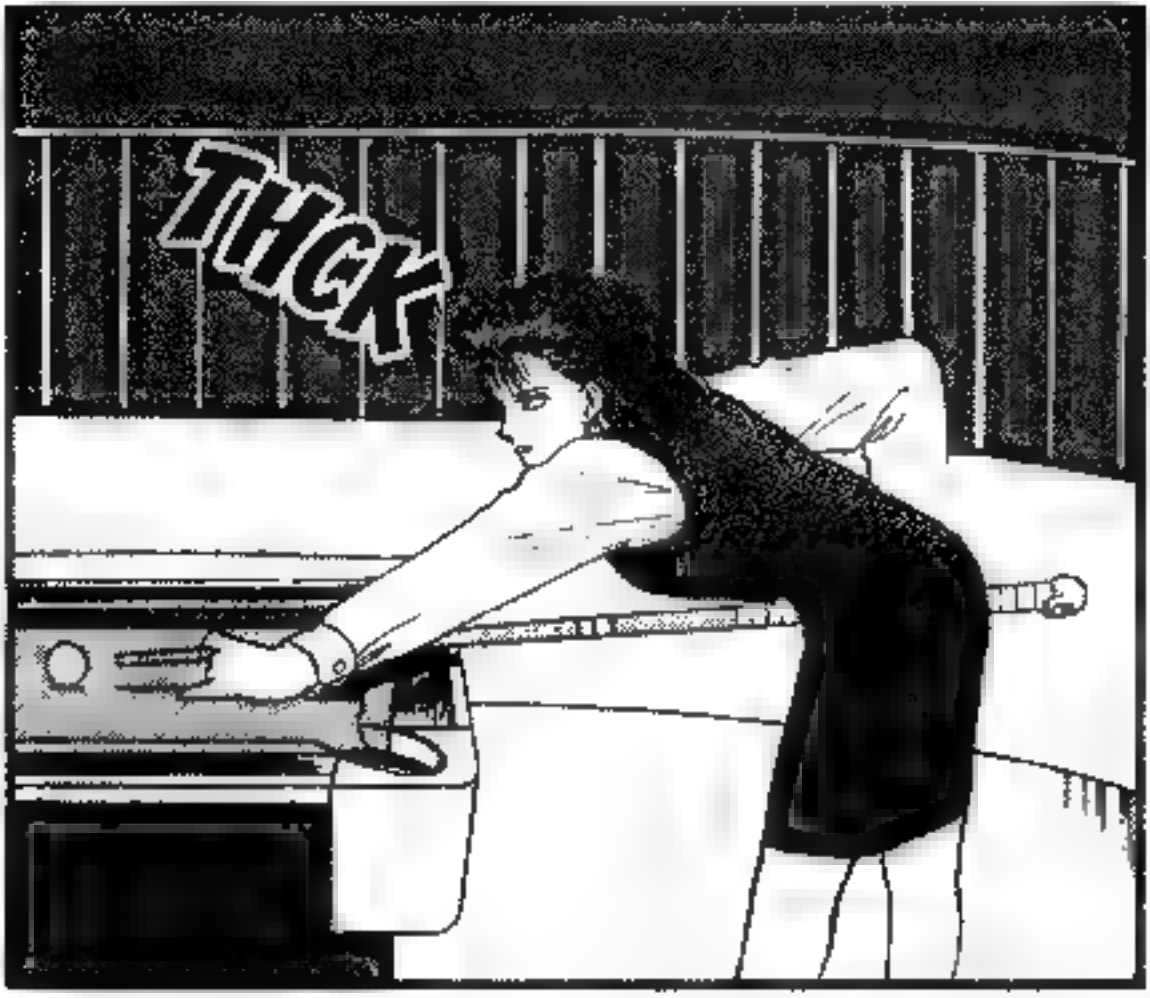
Tap

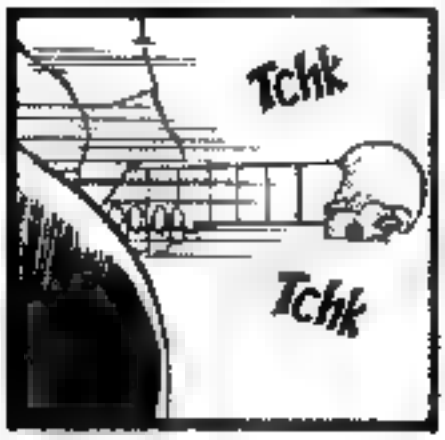
THIS MATCH WILL BE STARTED BY SAEKI'S BREAK

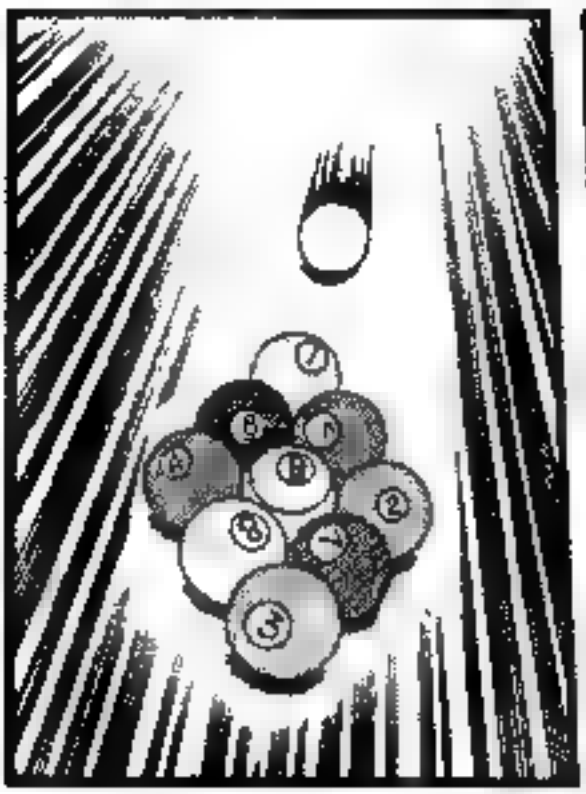
BALL CONTROL AND COMBINATION SHOTS ARE SAEKI'S SPECIALITIES

Tchk Tchk

SHE WON THE BANKING. BUT WE'LL SEE WHAT HAPPENS NEXT


THCK


Tchk
Tchk



CRACK

SHATTER

Thack

BALL NUMBER EIGHT IS IN!

WOW

THACK

THACK

Bump

HER POWER IS THAT OF A MAN'S

A VERY STABLE SHOT

A SUPERB TECHNIQUE

IN CONVINCING FASHION, BALL NUMBER 8 HAS BEEN SUNKEN. SECOND SHOT..

Cue Ball

Target ball

SHE'S GOT TO GET BALL NUMBER 1 INTO THE CORNER POCKET

IF BALL NUMBER 1 WAS LOCATED IN A GOOD SPOT, SHE COULD DO A 2-8 COMBINATION

SAEKI'S SPECIALTY IS THE COMBINATION SHOTS

TCHK

...

??

TURN

click

SHE'S READY TO SHOOT

TCHK

...

BALL 1 IS HIT

THACK

THWACK

HUH?

WHAT? BALL 1 ISN'T HEADING FOR THE POCKET?

THACK

THACK

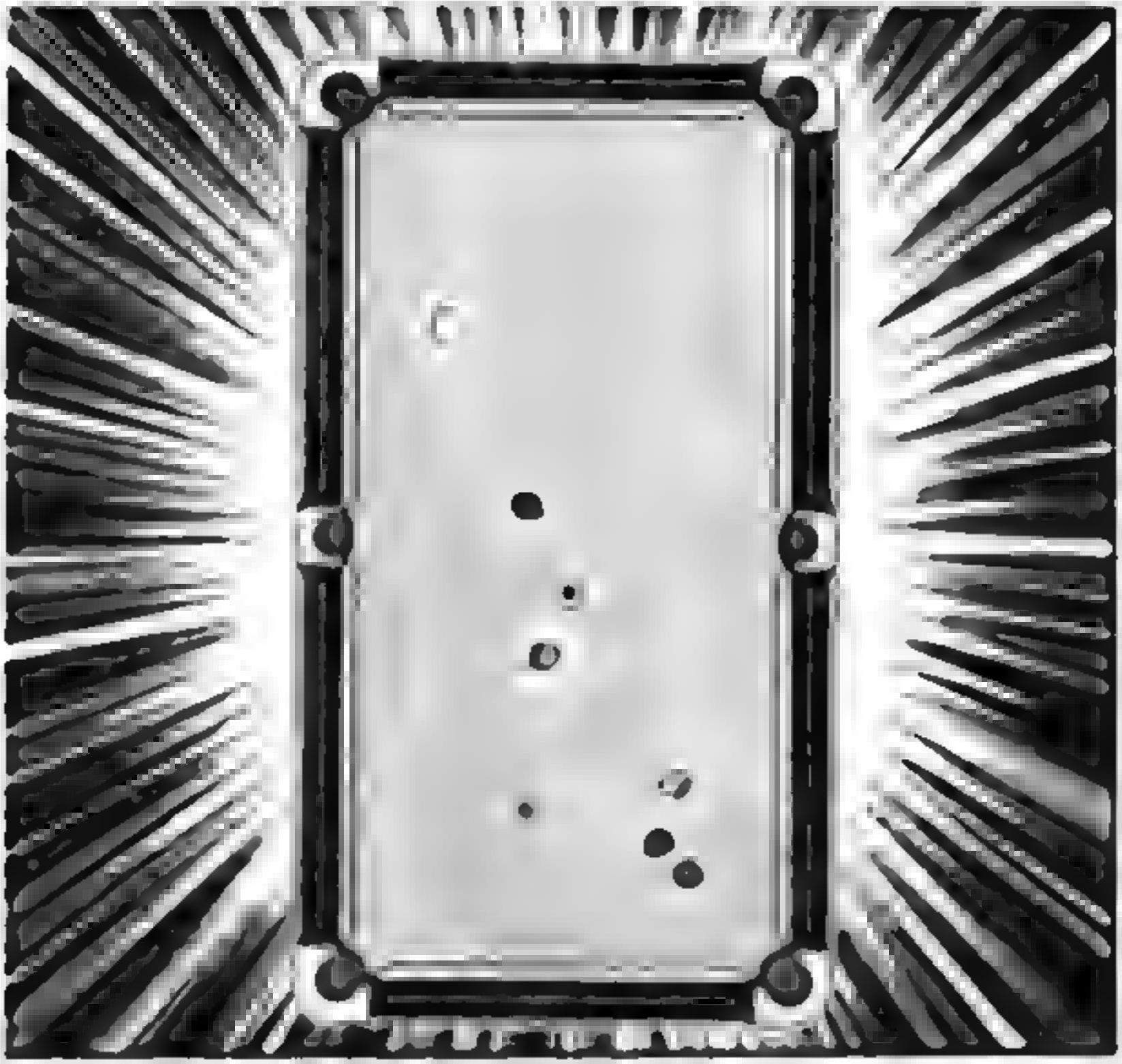
THACK

NO WAY!!

THACK

Swoosh

2



WOOW!
AMAZING!
BALL
NUMBER
NINE
IS IN!!

WHAT AN AMAZING START

WOW

WAS IT POSSIBLE TO AIM FOR NUMBER 9 FROM THERE?

WITH JUST ONLY ONE SHOT

EXCELLENT ACCURACY

Wow

FIVE CONSECUTIVE BALLS IN ONE COMBINATION SHOT TO SINK THAT 9TH BALL

WOW

SHE PLANNED THAT SHOT SO PERFECTLY

BALL NUMBER NINE IS IN!!

FIRST SET GOES TO YOSI SAEKI

WHEN SOMEONE USES A COMBINATION SHOT, USUALLY ONLY 2 OR 3 BALLS ARE HIT

QUITE A RISK

1

NOT TO MENTION THE BALL'S SPEED THAT IS REQUIRED FOR THE SHOT

7

THIS IS ONLY POSSIBLE THROUGH CONSTANT PRACTICE

FIVE CONSECUTIVE BA...S.. MISS BY A HAIR WIDTH AND IT WOULD HAVE FAILED

5

3

2

9

TO GO AGAINST SAEKI..

NOT ONLY MUST ONE OVERCOME HER COMBINATION SHOTS WITH GREAT TECHNIQUE..

IS THE KEY LOCATED WITHIN THAT SKULL CUE STICK?

SET 2 WILL BEGIN.. YOSI SAEKI WILL BREAK AGAIN

..BUT ALSO WITH A BETTER CUE STICK

END OF BREAK SHOT VOL 8 CHAP 8

Scanner: Luchs
Translator: GolderBoy
Editor: KaitouKID
http://mangasync.org

BREAK SHOT

TWO SETS HAVE BEEN BRILLIANTLY WON

THE LAST SHOT WAS ALSO A COMBI-NATION

WHEN SHE STARTED TO HIT, THE SKULL WAS FACING DOWN

YET WHEN SHE WAS HITTING, IT FACED UP

WHY WOULD SHE USE THE STICK LIKE THAT?

WOOOOOW

THACK

THACK

THACK

RRTT

CLUNK

NINTH BALL IS IN

YOSI SAEKI WINS THIS SET TOO

WOW

THE BALL LOOKS AS THOUGH IT'S ALIVE

I'VE NEVER SEEN SUCH A COMBI-NATION

WHAT ACCU-RACY

I NEVER THOUGHT IT WOULD TURN OUT THIS WAY

MR. MANAGER, THIS IS LOOKING TO BE A ONE-SIDED MATCH

WOW

The time..

THIS IS WHAT BILLIARDS IS ALL ABOUT, MAKING THE IMPOSSIBLE HAPPEN

WILL YOSI SAEKI COMPLETE-LY DENY KIJIMA A CHANCE TO PLAY?

THIRD SET, YOSI SAEKI LEADS BY 2-0

EVEN THOUGH THIS MATCH IS AN EXHIBITION, THE PLAYERS ARE DETERMINED TO WIN. IT IS SUCH A THRILL TO SEE HER PLAY

MAKE ONE MISTAKE, AND I WILL DESTROY YOU

BUT AS A PRO-FESSIONAL, I HAVE MY PRIDE AS WELL

WHEN SHE BROKE, THE SKULL ALSO FACED DOWN

CREEK

WILL SHE CHANGE THE WAY SHE HITS?

TCHK

THWACK

TCHK TCHK

TCHK

SCATTER

THACK

THACK

THERE'S NOTHING PECULIAR ABOUT HER SHOTS... THEY'RE JUST NORMAL

...

WOW

WOW

WHAT WILL COME NEXT?

WOOO

BALLS NUMBER 2 AND 4 ARE IN!

W

THE 9TH BALL'S POSITION S CLEARLY DISADVAN-TAGEOUS

WOW

WOW

THE AR-RANGEMENT OF THE BALLS WILL MAKE COMBINATION SHOTS DIF-FICULT

TARGET BALL

WOW

7

9

3

8

5

6

CUE BALL

.....

.....

WOW

...

COULD IT BE A SMILE OF CONFI-DENCE?

Wow

THAT SMILE ...!?

TCHK

...WHERE DOES SHE AIM?

IN THIS SITUA-TION ...

THE SKULL IS FACING UP AGAIN. JUST LIKE WITH THE COM-BINATION SHOT BEFORE

WHEN IT FACED DOWN, THE SHOT WAS REGULAR. BUT WHEN IT FACES UP...!

WHAT SECRETS LIE BEHIND IT?

TCHK

TCHK

WOOSH

!!

THERE'S THE SHOT!

SHE WASN'T AIMING TO SINK BALL NUMBER 1. SHE WAS LOOKING TO DO A COMBINA-TION SHOT!

T

H

A

C

K

BUT THE WAY SHE HIT RE-MAINED UN-CHANGED

AGAIN, THE CUE BALL'S SPEED IS INCREAS-ING

THACK

IT'S A HIT !!!

ONE!!

THACK

FOUR!!

THACK THACK

THREE!!

TWO!!

IT HITS THE CUSHION AND...

Thunk

REBOUNDS BACK...

BUT NOT YET, THERE'S MORE...

HIT... FIVE TIMES!!

Thack

THWACK!

SIX TIMES!!

THACK

GHEER

GAME SET!

9TH BALL IS IN!!

WOW

NO QUESTION ABOUT IT, SAEKI WINS IN STRAIGHT SETS

EVEN THOUGH STILL AN AMATEUR, SHE WINS IN EVERY ASPECT. SHE HAS DEFEATED KIJIMA, A PRO, WITHOUT EVEN GIVING HER A CHANCE

WITH HER SKULL CUE STICK, SHE HAS PERFORMED COMBINA-TIONS WITH SIX BALLS. AND SUNK THE 9TH BALL AS WELL

THAT'S WHAT I CALL A MIRACLE

IN ADDITION TO HER COMBI-NATION SHOTS...

SEEING THESE RARE SHOTS HAS HYPED UP THE CROWD

HE HE

GREAT

SUC-CESS!

WOW

WOW

WOW

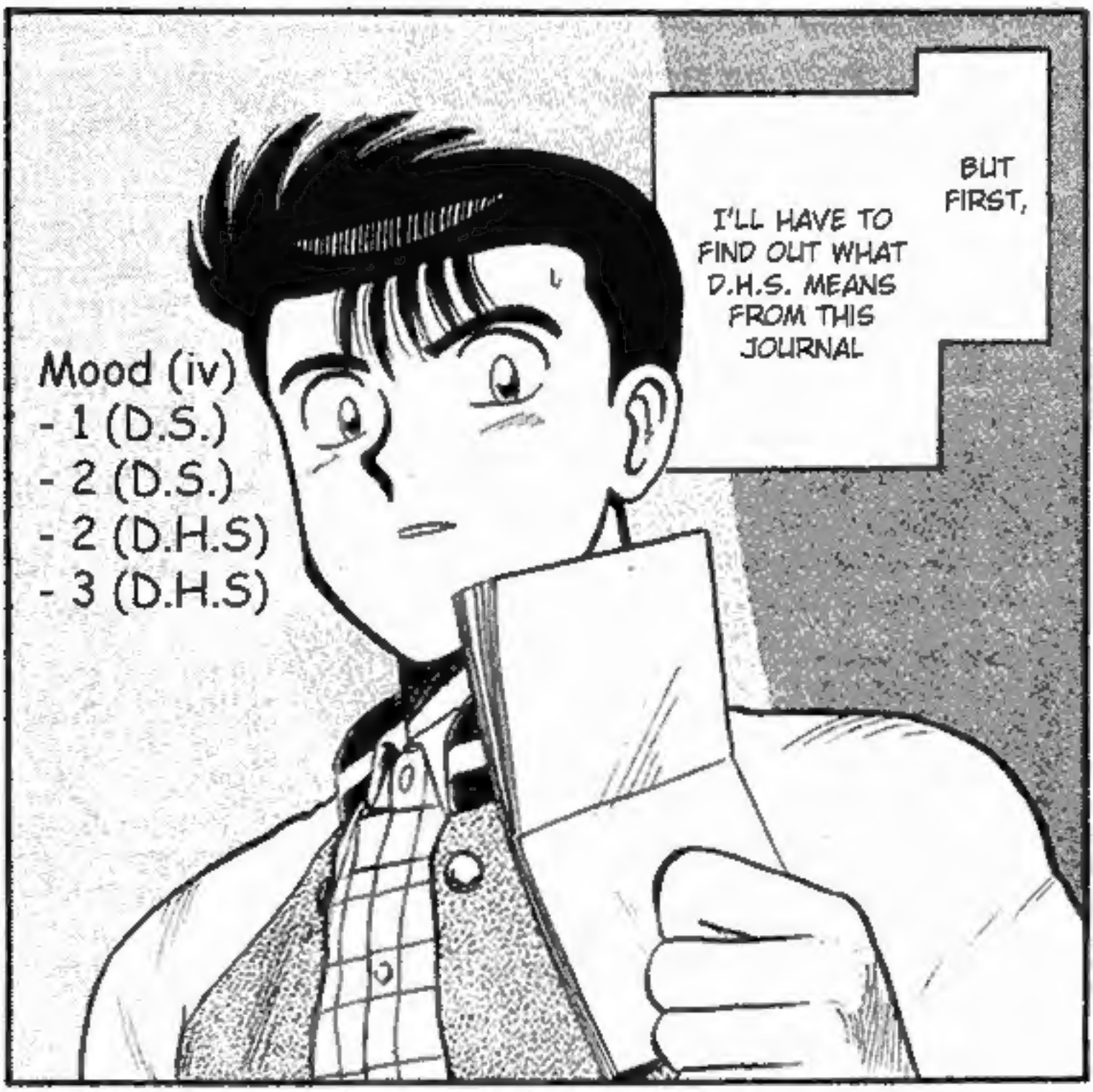
HER SHOTS SHOW THAT SHE IS ON THE LEVEL OF A PRO

WHAT A STRONG PERFOR-MANCE FROM THIS KYUSHU PLAYER

TO BE ABLE TO SINK BALLS DURING BREAKS. AND THEN TO SINK THE 9TH BALL USING COMBINATIONS

WHAT SPEC-TACULAR SHOTS

SHE'S GOT INCRED-IBLE DETER-MINATION



TO BE CONTINUED